

ԴԻԼՄԱՆԻ ՀԵՐՈՍԸ

Փետրուար 19-ին քրացաւ մահուան Յոսիպ
մեկը Հայաստանի Հանր. (1918-1920)
նդհ. Հրամանատար, գործարար թոյ
նա Յովհաննէսի Նազարեկեանի, մ
նացած Թիֆլիսում :

Ինձ երբեմանս քզ տեղակալ՝ ժառանգ
դն է 1877 – 1878 ուռւ – տաճկական պ
տերազմին, կասեցեալսն 18թ ճեղհա
կան գունդի շարքերում, որ ցոյց է ա
նել արտակարգ շքանշանին Արտա
նուբերի դրաման կոչեցեալս։ Անկե
րգել է զինք չհրամանատար մասնակցե
ն – ճափոնական պատերազմին
պարսկէտարտառն ոսկի ստեղծ։ Այն
հետեւ իր կամեցով ձգել է բանակը որ
մէկէն իսկ ար Գրիգորիս։

Ա. Համալսարանային պատերազ
դասուն է ստացել կովկասեան ճակատ
կառարիկ նոյնը ինչ որ 1877 - 78ին տ
ուեկ էր Լօրիս Միլիթօֆին՝ ներկու
Տաճկահայաստան եւ գրաւեկ Ալաշկէ
հովիտը, յարձակուելու համար երգրո
ւորացիին վրայ :

Այս դպրակը կատարելու նամար
գրքերից հարկադրաբար տակ որոշե-
լի գրական Բ. հացաշահները գործը
հետևանքով գովաբեր, որոնք զե-
ն խուսափելու տեղադրուած էին պարսի-
կի կարգադրութաւանով, զորը Խը-
րէ Սէ, լորը իրենց և Տըրը ի-
րէ: Բայց այդ, սակայնաւ էին, և
պարսիկի երկու հեծելապետներ
էլ լինալով քաղաքացիներ և Պաշա-
շահ: Կատարուածին խմբէր: Ար-
հարիկ է պարսի տակ իր գործը
նէ պատահարաւ, այլ պատահ-
քաղաքով շատեց տեղադրուել էր
Կատար և խաղաղ մասնակի ունէր
զէն էր ռազմական կարգը, մարզու-
րուէր հրոսակաւորներ: Այդ գործը
նէր զամբոյ էր կարգադրական,
սէն մարզապետի, կարգադրու-
մէն զպարսիկի պատերազմի սիլբը և
տակ իշտակով իր ճիշտ և իր
էր իր անմեղ իր մարտաւ էին ի-
գիտաբար, զգնու և հաճախու հա-
շտապար, էր հարկի խաղաղ, զաւ-
ղիտուր, էր իր անմական օրինակ
տալիս, էր զիտուրներ իրենց իր
կատարիւն, միջանցով քննեց
ն. Հոյններ իր մարտ կապի տակ
մարտի: իրենցական խաղապանի
տակ:

Գլխաւոր է պատերազմի լեռնային դո-
ղութիւններէն ծանօթ լինել ըմբռ-
նամար տեղային դժուարութիւննե-
րէն: Վտանգի առջեւ, հեռու ուռտակաւն
մանիք, որ ամէն մի մարտիկի կե-
մի փամփուշտը եւ մի պարզ պա-
պէտը էր խնայի: Ձմռանանը ասի-
գորաձառի դունդըրը տարաբնուած
ամենատարբեր տեղերէ մարդոյ

[illegible]

Ինչպէս կը տեսնուի, տասնական ըզբեր եւ առաջադրեալ նշոյնն էր Ստալինի բարդութիւնը Սալայի Փաշայի միջոցաւ երբեքդէ՞ զօր չարդարեանիս։

Հակառակորդ տակէ չորս օր։ սարսիւր զարմարեալ էր։ Թիւումըն զըզբիւնը եւ զիզմաններու տուչըրը ինքով էին բարբ։ Հայ չարագլխի իշխանի եւ չրկապիշքի ստիպումը զիպի առաջական սահմանը։ Կանաչը բնէն երկրանիս եւ թնոնքով։ Իսկ զինաց կարգ կանոնով զինուկ սարսու ինչ գնում։ Լացն ու եղբ, ու յանձնարարեալը երբս խախտմ էր։

Ապրիլ 18-ի լուսամասերի տեղի ունեցող հանգանակներից մեկում հայտնաբերվել է 18-րդ դարի 1-ին կեսին պատկերված զինվորական հագուստի մասերից մեկը՝ սուրբերովի եւ սարճանակներով տանկապան Համարիտի զորամասերին կապումը եւ սիմ ժամանակ Քիբրոսյան տունը իր անդերձարիները, վերջիններիս խոսքով վերջին հարուստ կողոպտակները։ Այդ կտուրն վերադառնալիս հայտնաբերվել է պաշտպանության զինվորական հագուստի մասերից մեկը։

Այդ կուռի վերջաւորութեան տարածութեան վրայ դժուակեցին քան հաշար տանել սպանուածներ Ապրիլ 19ի առաւօտը Դիմանը անաս. Ռուսերի ձեռքը:

Այս մեծ յաղթանակից յետոյ զօր
նազարդեցեան մինչև Դեկտեմբեր չ
նակելով կոիտները հալածեց Թու
մինչև Ալաշկերտ, ժողաւորապէս
գլխով թրէ վրայ, ունենալով իր
նին տակ չորրորդ կողակտեան զ
մարմին ուներ :

Եթէ չպատահէր Ռուսաստանի յետ
խուժումը, ուրիշ ուղղութիւն կը
նաք հայ Ժողովրդի ճակատագիրը
անգամ ընդ միշտ կը պահէին
չորս վրայէթները, որոնք չնորհի
ղաբրէկեանի յաղթութիւններին
պատեհողութիւն իր մեղքին էին

Դիվանին յաղթանակի համար նա
բեկհանը պարզեցատուրեց Ս. Գ
չորրորդ աստիճանով: Իսկ Ֆրանս
կառավարութիւնը Դիվանին հերոսի
ւիրեց «մետալլ միլիթէն»: Զորավ

“ԱՆԴՐՇԻՐԻՄԵԱՆ ՋԱՅՆԵՐ”

Կարն, կարող եւ արժանատիակա՛ն
Այս երեք բառերը զորս տանն էլ ի վեր
Էլ Դուռնի գրեման Տառալի մէջ, յա-
րաւ արեւիկի վր, առջ, Էլ գտնե՛ր Դո-
ղոս Մնացականի տղի զբոլովի՛ն։ Փոքր՝
Էլ ծառայել, կարող եւ արժանատի —
կան՝ Էլ բովանդակութեամբ։ Դուրեք
Մնացականի մէջ աւարդ յուրաւոր ստույգ
տառն է Պողոս Մնացականի գրչիւն, ար-
ժաւ արժէ Էնքու մէջ, ձայնակ է կար-
ճըգաւոր քանտանտիւնի մէջ գրչիւնիկը
սոր բառընկերու ու պսակու ունեւոր
պզտիկ աղջիկներու սիրտար մնացա-
նասպարէս Էլ կարող Դանակակա՛ն —
միտ գրչիւնիկներ եւ յառակա՛ն Գ. Մնա-
ցականի, ար զարդեր ընէ՛ր Ձարկոս Լա-

ունէր նաեւ բոլոր գինուորական շքանշանները մինչեւ Ս. Աննայի առաջին աստիճանը սուրբերով: Սաացել էր նաեւ յունական գինուորական խաչը:

Լազարբեկեանի գիտութեան շաղիւ-
թիւնները զիստատուած էին նորիկի
Բ. Դաւթեանի կողմէ։ Երբ հայ-թրքա-
կան պատերազմին վերջ տրուեց, Դաւթե-
անի փառքն եկաւ Երեւան, գտնուելու ի
մարդկո՞րդ երկրի տարուայ ընթացքո-
ւորդ՝ հայա պարտութեանը Եր Ժամանկ Բը-
շակեան թանաթը։ Դաւթեանի խառն
հայ զորավարներ որդեակն հանել փառ-
քի Բ. Դաւթեանի արժանեք ճաշել Լազար-
բեկեանի պատանաւորներ հետեւեալ
Այնիւն հիւմ մինը ձեզ արտաւան հ-
րեք, իսկ հիւմ ձեզ մեզ իսկ սրտի
իշտուր Դաւթեան զիստ։

[illegible]

Երկու տարուայ ընթացքում եւ նրա
մօտեց տեղեկ եւ հիացել եմ Երեւանում
Այդ փառահեղ դէմքով, սպիտակ գլուխով
անձնաւորութիւնը որ յիշենքում է
Գուտուզովի (Նախդէռնի յաղթողը)

[illegible]

տաղովելէ եւ, մատնադրարար Զարեկէն
երդնորուն մէջ, թաքուն «ապագայնամուր»
միտքեր որոնելէ, ինչպէս նաեւ համար-
նալարութեան հանդէպ անոր կատարած
սայթաքումները մատնանշելէ :

Հոստանք է բացառելու քի գառու-
րու որ հիմուն վրայ Մարտիկի լո-
քանքը կհամ էր խոցելու երակապ
Քան: Մասնակի զերբ կառարած
այ զորքն էս առողջ օրապատկերն
Քի Քոստանդ արդ կառարածուն անհերք
Քի՛րք: Բայց Հոստանք է արժանաբե-
ր մեր զարգացող շահելոյ բառանալի է
որ որ ուն մար, Վիսան Տերակի
զամբուլույ առանձին՝ Քարիթի խա-
նու Զովթի ամուղ Զանդի կանգնե-
լապ, իր վերոխելա յոթնամեկն է
Տերան կայ, ու այ Քարիթի, այ կա-
սանգիսուն Մարտիկի ընկնմունք
նարակ մեծամասնութիւն մշտական
շարքաւորութիւն :

Որոշ արդարեւորեալս պիտի դուրս մը
հասարակ էր, ճարիւր։ Մասնաւորեալ
համարում որպէսզի ինք Խորհրդի
դպրատունը հայախորհել Մարտի
ստոր հեռագիրներ արտադրող լատանի
էջ դառարէր։ Սեփք ար հաւանաւոր
էր թէ հայերէնը ժողով արարել էր
հեռագիր ունեցող մարդէկ, սեր ինք
ունէր ըրեալով արձեղող հայերէկ, ի
կրնար ինքնը պիտի թէր մարդուն ը
լուծակն սերող յայտէ թէր համար
հայերէնը կարողութի ար ստոր հաւան
մորթողով արձեղող ստեղծեալներու համար
Ինք երկէջ էր ար Սիկիւստայ յորիչը
էր թէ, արդար հայախորհի՝ թայշ էր ք
մասնաւորեալով եղակի ինքուր ինք
ստոր հաւանը Խորհիւր էր քաղաքաւոր
քուն։ Բաւիկն տաւալ էր թէ Խորհիւր
էր թէ, ինք զամբարան։ Բայց տա
լակաւորակն յորիչ քաղաքաւորեալ թմէր
էր թէ, արդար յայտան զար համար ինք
ստոր չէր եր զամբար անուրակի, ստ
մէն Բաւիկն էր թէ մարդ, որդի
աղանդակի անանդի ինք։

Որք է Վերսիլերը այս րոտը զՍ
Որք է այս օրը, ուրիշ էր սերբը
ճառագիծներ թռչնները, որոնք անտե-
րի ճաղամուրհուր սուկ թափում
ներք, Էր ցամաք զայն ցողիքը
Բաց առ, մոխրեկ զերբը, սուր
թիբներում, ևս այս րոտը զՍ
անք՝ փյուն ճաղամուրհուր Եր ցող
Սլաց Էր սերբերը զՎանդակ
սուրբ, Անցող ճաղամուրհի մ ք
պայման չեաններ, կամուռ, Էր
խաղը Էր փորձել Էր ջրօրեկան Էր
Բաց ինչու՞ այս րոտը՝ Վերսիլ
կարելի է պատահեցնելով անտե-
ռապապ թէ անտղիկները գաղափ
կություններ, — յի՞նք Էր սերբերը
չեղով, — ազատ Էր ևս օրիս ճաղ-
գզիկ երկրի, ու մեր ճաղը պիտի
ներք, արարեցնող սուկ, Երկրի
տուններով զիմանց, Մարահեր
Կար ժամանակ, Էր քան քիչ
պատարաններու տեղ ներք ճաղապ
անտե-Էր, Երկրի Մարահերով

UN PEUPLE
qui ne veut pas mourir

bie 1920, les armées turques victorieuses des Grecs, attaquaient la République arménienne.

L'ARMENIE SOVIETIQUE

Finalement le sort de l'Arménie fut fixé par le traité d'Alexandropol, le 2 Décembre 1920. Les Arméniens renonçaient au district de Kars, qui avait pourtant fait partie de l'empire russe entre 1878 et 1914 et reconnaissant qu'il n'existait nulle part en Turquie de majorité arménienne. Le traité turco-arménien fut confirmé par le traité soviéto-turc signé à Moscou le 16 Mars 1921. Dès le 3 Décembre 1920, en effet, l'Arménie avait été proclamée République soviétique. La frontière antérieure à 1878 est ainsi devenue définitive et la neutralité de la Turquie pendant la seconde guerre mondiale n'a pas permis de la modifier.

Le 12 mars 1922, l'Arménie, la Géorgie et l'Azerbaïdjan furent associées pour constituer la République socialiste soviétique fédérale de Transcaucasie qui, le 30 Décembre 1922, devint partie intégrante de l'U.R.S.S. La Constitution du 5 Décembre 1936 prononça la dissolution de la Fédération transcaucasienne. Désormais l'Arménie, comme la Géorgie et l'Azerbaïdjan, est l'une des Républiques qui forment l'Union Soviétique. Elle compte environ 20.000 kilomètres carrés et

plus d'un million et demi d'habitants, dont 80 % sont Arméniens. Mais le nombre des Arméniens qui habitent d'autres parties de l'Union Soviétique est sensiblement plus élevé que celui des Arméniens fixés en République d'Arménie. Du reste, des Arméniens sont établis dans le monde entier, et notamment en France. L'Union Soviétique, depuis 1945, a libéralement accueilli dans la République d'Arménie tous ceux des Arméniens dispersés qui ont voulu retourner dans leur pays.

C'est aujourd'hui, cette Arménie soviétique, est bien la seule terre au monde où les Arméniens vivent librement (x) sur le sol ancestral. Ses deux grandes villes : Erévan, la capitale et Alexandropol, qui se nomme aujourd'hui Leninakan, ne cessent de se développer. Erévan est le siège d'une Université arménienne et la République ne compte pas moins de 21 autres Instituts d'Enseignement supérieur. Les écoles primaires et secondaires assurent à l'ensemble de la population un enseignement en langue arménienne. On peut donc affirmer qu'après de trop longues et cruelles tribulations, l'antique Arménie est enfin ressuscitée, l'antique Arménie est redevenue bien loin de couvrir l'ensemble de ses territoires qui furent autrefois féconds par le génie arménien et de très nombreux Arméniens sont désormais fixés dans de nouvelles patries qu'ils honorent par leur travail, leurs talents et leur loyauté.

Il n'en faut pas moins reconnaître à l'Union Soviétique à sa faire honneur les engagements pris autrefois par la Russie tsariste (1), et que celle-ci ne s'était point efforcée de tenir. Telle est la conclusion d'une longue et douloureuse histoire où l'on ne saurait sans admiration davantage l'indomptable fidélité des Arméniens à leurs traditions séculaires ou leur merveilleuse aptitude à s'adapter aux situations les plus difficiles. La grandeur d'un peuple se mesure moins au nombre de ses enfants qu'à la marque qu'il a laissée dans l'histoire du monde, le peuple arménien, toujours à la chambrée de civilisations rivales et ne cédant jamais, est certainement un très grand peuple, dont le rôle dans l'histoire du monde est certainement pas terminé.

(Fin).
« Europe » Février-Mars 1961.
(Voir *Haratch* des 23, 24, 25, 26 et 27
Février).

1) N.D.L.R. - « Haratch » : Nous ne sommes pas d'accord sur ce point, l'éminent historien. ...

ԿԱՐԴԱՑԷՔ ՏԱՐԱԾԵՑԷՔ «ՅԱՌԱՅՈՒՆ»

Այդի Տիկին Լեւոն Բանբարեան, Տէր
և Տիկին Գրիգոր Բանբարեան, և զա-
ւակը, Սր. Ստոր Բանբարեան, Տէր և
Տիկին Խուսրո Բանբարեան, Տէր և
Տիկին Պետրոս Սարգսեան և զաւակն -
ը, Այդի Տիկին Մարգարեան և զաւակ -
ները, ինչպէս նաև Տիգրան, Յակոբ -
ևս, Փափազեան, Տիգրան և Տրքե ըն-
տանները զաւով իր ծանոթներն իրենց
տանտանին, Եօր, Քէժ Եօր, Կոթոր, զար -
միկին և ազակներն:

Լեւոն ԲԱՆԲԱՐԵԱՆԻ
(Պառնոտացի)
ժամը, որ տեղի ունեցաւ Փետրուար 26 -
ին, իր ընտանիքի Սէն - Պրիս :
Յուլյարեալուրդիները և և կատարուի
այսօր Չորեքշաբթի (Մարտ 1) ժամը
14-15ին: Հաւատուի ընտանիքը՝ 20պիս,
Րիս Պրեմիէ (Սէն - Պրիս), ուրիշ ժա-
մեր պիտի փոխադրուի տեղւոյն գերեզ -
մանատունը: Թաղումը ժամը 15-15ին:
Կառ տիւ Լորէն Կատարումը ժամը
13-25ին (Մարտը, Սէն - Պրիս):
Մամուար մահազդ չստացողներէն իր
խնդրաւ ներկայս իբրեւ այլ կնիւտ :

ՅԻՄՆԱՆԱՅԱՅ ԼԱՍՐԱՆ
Լաւրանի յայտը Հաւարումը այս Չո-
րեքշաբթի ժամը 21ին, Բառէի լիւնին
յայտը և Լիւսի՝ լիւնապահան՝ ինչպէս
ստեղծութիւններու ծագումը և և իրենց
զիրէր Հայ Հաւատարմի Հանգիւյ :

ՀԱՅ ԿԱՌԱՐԻԿԻ
ԺՈՂՈՐԴԱՊԱՅՈՒՆԻՒՄԻՆ
Այս Կիրակի, կէսօրէ ետք ժամը 4-30-
ին, Հայկական ծէսով պատարար Ամիէի
Սէն - Ժորժիէն ժամանաւ ՏԵՂ :
19, Rue de la Station, ASNIERES.

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ԻՆՊԱՆԱՅՈՒՄ
Ղեկին Տէր, Կամօնիքուան Ս. Մ. Բ.
Մի կողմէ, այս Կիրակի Մէրէր Կաթն -
լիւր արտէն Տէր, ժամը երեքին :
Մի զատարարութեամբ, իր ներկա -
յարդի ժողովուրդը, ոչորքը ? Եւրոպի
Տէր. Մի կողմէ Պէլիֆոնիան, զիկաւ -
րուքեալուր և զիկաւարարութեամբ Սար-
գիս Քիւրէնիկեանի և իր խումբին :

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ
ՄԱՐՏԻՆԻ - Պուլմար Օտտոյի Ս. Եւ-
կոր Եկեղեցւոյ Կրօն. Ընկերութիւնը ըն-
տանապետութեամբ ստացան է Հետեւ -
եայ նշեալատուութիւնները, Հանդուրեալ
Զօրազդ և Ինքնա Պարտանքի ծառայան
ծովերը և Հինգերորդ տարեկաններու
Հոգեհաշտակի առթիւ, Տէր և Տիկին
Մէրէրեան զան Ն. Ժ. Եկեղեցւոյ, Տէր
և Տիկին Տէրիւն, Տէր և Տիկին Պո -
ղոսեան, Տէր և Տիկին Փապարեան
տանտանիւ Ն. Ժ. Եկեղեցւոյ :
X Հանդուրեալ Կուլմար Սաւանի
ծառայան առթիւ փոխան ծաղկապակի
Տէր և Տիկին Հայրապետեան Տէր և
Տիկին Միկիլեան, Տէր և Տիկին Սա -
հակեան տանտանիւ Ն. Ժ. Եկեղեցին և
տանտանիւ Ն. Ժ. Պուլմար Օտտոյի
Պաշի մասնախօսին, Պուլմար Օտտոյի
ժ. Կ.Պաշի մասնախօսին, 20 Ն. Ժ. և -
Կեղեցին, Տէր և Տիկին Միկիլեան տա-
նը Ն. Ժ. Կ. Պաշին :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9°)

Հ. Յ. Գ.

ԼՈՐՈՆ - Հ. Յ. Գ. Կարանդեան կոմի -
տէն ժողովի իր Հարգելի Եւրոպի ընկերու-
րը այս Ուրբաթ, ժամը 20-30ին, Յոյն-
եր, սրահը, 5 Րիս Պառնոտ: Միտա կա -
րուար զարկարը :
ՓԱՐԻՉ - Հ. Յ. Գ. Այդի Սեդր -
եօթնեղջերեան խումբի ընկերակա-
նը. ժողովը այս Եւրոպի, ժամը 20-30-
ին, ստիւրական Հաւատարմը :

ՍԱՄԱՆԻՎ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ
ՎԱՐՃԱՐԱՆ
Աշտերանում իր իր իր իր իր իր իր իր
պառն - Բառնոտում ներկայացաւ -
մը :
ԿՐԱԿ ՄԱՐՏ 5
Կէսօրէ ետք ժամը 3-30ին
Կը ներկայացուին
ՌԵՊՈՐՏԱՆ ՍԱՀՆՈՒՆԻ
Ոգիւրդարիւն չար արար
LE COLIS DE Mr. DOMINIQUE
Զաւաչա մէկ արար
ԵՐՈՒՆ ԶԱՄԱՐԱԿԱՆՆԵՐԸ
Զաւաչա մէկ արար
Միկիլեանի՝ արտատուութիւններ
Սեդր իր Հարգելի Եւրոպի ազգա-
յինները :

ՏԱՄԱՌԻ Է
Պանէիլի Տէր, ծախու է ազատ փա -
վիսով Տէր, չորս սենեակ, խոշանոց,
ժառանգ, տաշ, շուր, կաշ, Եկեղեցւոյ -
նուրիւն, 250 քառակուսի մէթր Եւրոպի,
աշխատանոց մը և պարտանքի ծառայան:
Կայ նաև անհա ընտանիքի տուն մը :
Իրեւանաշինի պալատներ, զրկի և ժա-
մարուի Հետեւի Հանգիւյ :
Պ. Կարապետեան, 25, Րիս Հայկ Բը -
պիւրեան, Պաննո, (Սէն):

ՕՒՄԱՆԻ ԶԱՄԱՐԱՎ ԵՐԱՊԱՅՈՒՆՆԵՐԸ
ԽՈՐՀ. ՄՈՒՐԻՍԻՆ
ՆԱԽԻ
ՀԱՅԱՍՏԱՆ
ԵՐԱՊԱՌԻ ԿԱՐԵԼԻՆԻՒՄԻՆ

AIR FRANCE

Կը կազմակերպէ զարման և ամրան
ընթացաշարները զիկա Ն. Միւրիսին
Երթուարը ԲԱՄԱՆԻՆ օդանավով:
ՄԱՐՏԻՆԻ և իր ընտանքը զար-
կան տաւարման վայրերու այցե-
լութիւն և Հանգիլ պատրաստը:
9 ՕՐՈՒՆԻ ԶԱՄԱՐ,
ճամբարդարին և ընտանքին
2320 Նոր Յիւստէն սկսեալ:
Տեղեկութիւններ առէ՛ք ձեր ընթացի
ճամբարդարիւն զարմակալէն :

Air France
Caravelle et Boëing
Les deux meilleurs « jets » du monde

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՆՈՒՆ ԲԱՆԱԹՍՈՒԹԻՒՆ

ՇԱՌԻՄ ՄԻՋ

ԿԱՐԱՊԱՐԱՊՈՒՆԱՐ
Հ. Յ. Գ. ԱՐՈՒՐԵԱՆ ԽՈՒՄԻՆ, Ն. ՍԵՆԻՆԻՆԻ և ԿԱՐ. ԽԱՅԻ ՄԱՍՆԱԿԻՆԻ
ԿԷ ԽՈՒՄ Կ. ՄԵՀԵԱՆ
Այս Եւրոպի, ժամը 21ին, Եկեղեցին սրահը
Նիւս - Վարտանանի Հայուրեան մտնողութիւնները և առաջադրութիւն
ները :
Խոսք իր արտի ներկաներուն :

ԿԱՊԱՅՏ ԽԱՅԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԸ
Նախանձութեամբ Կապույտ Խաչի Փարիզի մասնախօսին
Կիրակի, Մարտ 5, ժամը 15-24
Salons Lutetia
43, Bd. Raspail
Կը ՄԱՍՆԱԿԻՆԻ
ՊԵՆՆԱՐ ՏԵՏԵՃԱՆԻ
Մամբր նուագախումբը
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՊԱՐ ԵՆ ՆՐԿ
ՊԻՆԵՔ, ՃՈՒՆ ԵՆ ՄԱՏԵԼԻՆ ԳԻՆԵՐ
Ուսանողներու մուտքը գնելով : Ձեր սեղանները վերապահել հետապնդելով
ՇԱ. 17-74 Կամ AVP. 78-34
Սեղանները վերապահուած են միայն միկիլեան ժամը 20 :

ՅՕՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ ՅԵՐԵԿՈՅԹ
ՀԱՅ ՄԱՐԵՆԻՆԻ ՄՈՒՐԵԱՆ ՓԱՐԶԱՆ ԵՐԱՆԻ
Կիրակի, Մարտ 5, Կիւ օրէ վերջ ժամը 2-30ին
Salle de la Chimie
28 bis, Rue St-Dominique, Métro Invalides
Մամուարութեամբ Փարիզի ընտանքի Փարսեան և օտար սկսուաներուն,
նախկին Հայ արքեպիսկոպոս, և Փարիզի ընտանքի արտատուներու և զալիկներուն,
Բառնոտում ներկայացուանք, ինչպէսպէս պարբեր, սկսուանակա ներ-
կայացուանք, արտատուութիւն, և ինչպէս, ինչպէս նա զալիկներուն
կողմէ :
Պիւլմ, ցուցադրութիւն
Մաւա 5 եւ 3 Ն. Ժ.

ԲԱՆՈՒՄ - ԲԱՆՈՒՄ - ԲԱՆՈՒՄ - ԲԱՆՈՒՄ - ԲԱՆՈՒՄ - ԲԱՆՈՒՄ

CONSTANTINOPLE
ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՆՆԵՐ Է ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՆՆԵՐ
ԿԵՐՈՒՆՈՒՄԻ ՆՐԱՀԱՆԵԱՆ ԵՆ ԴԺՈՒՐԱՐԱՀԱՆԻ ՀԱՄԱՐ
CONSTANTINOPLE
Փարիզի Հայկական Կեդրոնը՝ Ազգային Տան Դիմացը
37, Rue de Trévis, 37
PARIS (IX°)
Տէլ: PRO. 82-96
Տէլ: PRO. 82-96
ՏՆՕՐԵՆ
ԺՈՐԺ ՄԱՍԱՏԵԱՆ
Նոր լոյսերով ու զոյներով յարգարան՝ այս մասնաւոր Տէր պիտի գտնէ
աշխարհի առէն տեսակ ընտանքներու, առէնք ընտանքները:
ՅՈՒՆԱՍԱՆԻ ձիւրապետները: ՊՈՒՆԱՐՈՅ քաղաքաւոր: ՇՄԻՐԱՆՈՅ
Բուրքը: ԿՈՐԻՐՈՒՄ յամբարներ: ԿՐԱՆԱՆԻ ձիւրքը: ՊԱՐՍԱԿԱՆԻ և
ԲՈՒՄԻՐՈՅ տանտան խումբները:

Եւ Կեդ ինչպէս, ինչպէս
Ոգիւրդ Ընտանքներու ճախ Բառնոտին:
ՍԿՈՎՏԱԿԱՆ ուսերներու, ԲՈՒՄ և ԼԵՀ վարտանքներ, ԺՐԱՍԱԿԱՆ քոնաւ -
ներու և խմբիներու առէնք յարգի տեսակները:
ԵՆ, ԵՆ, ԵՆ, ԵՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՏՆՕՐԵՆԻ ԵՆ ՍԵՂԱՆԵՐՈՒ
ամրամաքն, առաջապահը, ամպապահը, ամապահը և ընկերը
RAKI DUZE
Որակով և զինքով ամբարներ ապարանքներ առ: Փիքով դո՛ւ արտով դո՛ւ
ձիւր յամբարներ, այս է ձեր մասնաւոր զարմ ու նպատակը:
ԵՆԷՔ, ՏՆԷԷՔ, ԳԵՆԵԷՔ

ԵՐԵՎԱՆԻ ԵՆԷԷԷ ԲՈՆԳՈՒՄ

Bongouit

USINE à SAINT-MENET (R.-du-R.)
DANS TOUTE ÉPICERIE SPÉCIAISÉE

* GROS: 54 DES CONSERVES "BONGOUT", 40, LA CANNIÈRE - MARSAILLE

ՈՒՆԻ ՏԵ ԲԵՐԵՎԻՉ - ՈՒՆԻ ՏԵ ԲԵՐԵՎԻՉ - ՈՒՆԻ ՏԵ ԲԵՐԵՎԻՉ - ՈՒՆԻ ՏԵ ԲԵՐԵՎԻՉ

R.

(*) Արդի Թաւրիսի մէջ տրուած է
կոյտին այն ինքնաշարժները, որոնք
լեզուին գանձազան վայրեր գացող
ստորինդ :

ՈՒԹԻՑ ԼՐԱՆՈՒՄՆԵ ԶԱՏԱՊԱՐԿՏՈՒՆԵՐՈՒՆԻ

[illegible]

պաշտօն. իշխանութեանց քաշարեանք — ռոյ: Դատարարը հինգ տարի ուղեց Սև — ջրինիկ ղէմ, բայց իր փաստարարը մեծեր իզորնի ղէտեց — Հոս, ձեր ամբաստնու — րիւնը պէտք է՛ լռուէր, որովհետեւ ան Մեծայնի վարչական կամ Փաշայն տարբը մըն է: Արդէն դուք իսկ պիտի ցուէիք իմէ՛ք Անի տը Սերենիկ վարչարարուած յաջանա — րէնքն համա՞ն. տառապանք չհետապն —

պիղուէք Քաշական Հոռիք մէջ կամ Մոսկուայ ։

Անպարտ արձակուեցաւ նաեւ Հրամա - նանատար Ուշա - Լիկիւնը ։ Անձ րան չկար որ զէն ոչ ալ ժամ ջնարձարէ որ նաեւ անպարտ արձակուեցաւ ինչպէս նա - եւ փութաւ Խամբէք, Ճեղքաւ ։

Կէս զիշերին, իրնուայի մէկ սրնաբառը ճանարուեմ, Ժողոթ Գողուրի Հեմ բոլոր արձակուածները Շարափաւի չի պարզէին մաշիթիով Ալթէ վերաբարձուլ անմի - ջնալով որ կարին կառայ ։

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

ՈՐՈՐԸ. ՄԻՌՈՒԹԻՒՆԸ ՊԵՐՈՒՅԻ ԴԵՆ –
պան նշանակած է Սուրբ Թովմասանը ,
որ կուգայ փոխարինել Կիկեղեւն՝ առ
պաշտօն նշանակուած ըլլալով :

ԹՐԿԱՅԱԼ զաշիճը նոր բարեփոխուած –
ներս. ներքալուած է: Զինարարական
արտօսւոյն երկու մասնակցողներն փերս

զարժած են : Մէկը՝ Զօր , իօզարիէք
փոխ-վարչապետ նշանակուած է իսկ Զօր .
Սիթքի Ուլայ պետական նախարար :
ԼՈՒԼՈՒԱՊՈՒՐԿԻ (Քոնկօ) Ժէջ բռնւն

Կրթության տեղի ունեցած ապագայի քանակի եւ զարգացման հարցերը միջուկն է Սյամանյանի եւ զայն ապագայում եւս երեք գինեուհու – Կանինեի, Համբարձումի ուսանելի 250-000 գինեուհու եւ 135 միլիոն աղաքայն պնդեւ Ք. Կոնյուքի Համար։

ՔԻՆԷԼՄ Հասան եւ Կալյուկ Քաղաշեան եւ իշխան Ֆիլիքի, որոնք իսկ օր օրի իսկան էրբու Շահի եւ Քիւրեքը։

ՄԱՆԵՃԱԼ ՔԻՐՈ թուան յարմարումները գործեց Դանայի Կուրդաբաշեանի աղջկը Կարմաթուր Քիւնի օրէ։ Եւրոպայիայի իշխանաբար պարսկաբար Կարմաթուրի իշխան գործունէութեանը հաղորդել իշխանի, Քիւրեքի եւ Կալյուքի մէջ։

Ի՞նչ մոլէ յայտարարեալ մէնի ունեւորման

բանակներն առին թէ՛ ժխտի զգիտու-
թեան ուժը կրնայ կարգապահութիւն Արեւ-
ելոյ փոքրամասնութիւնները ։

ՕՐԱՆԻ մէջ մասնախառնութիւն խոչըն-
դուցան, ինքնաշարժի ճիկողներն եւ-
բուպալիներու կողմէ, իբրեւ. Հետեանց
առիթ օրտան ինքնաշարժի դէպքին (մաս-
նախառնութիւն որդ որդ այլանց էին կրելու
կեներ, ինքն ինքնաշարժին մէջ) ։

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՅԹԻ ՏԱՆ ՍՈՂՈՐՈՒ ՔԵԼԷՐԻՆԱՆ ՄՐԱՆԻՆ

Տէր և Տիկին Հրաչ Մարգրեան 50 Դ. Թ. Կը նուիրեն իրենան ծաղկազարդ Տէր Ազնէ քննչ. Փայլախանի մերկայացուցում էր:

Առնուիլ — Մարտիկ հայրենակիցներն Վարդան Ենթադրուէի կատարած հանձնարարութեան զուտար 471 Դ. Թ. (Հանկը տառածին):

Հ. Ե. Դ. Մարտիկ ի Տէր, կոմիտէի խոր վշտով կը դուռնէ իր ընկերներն և ՎԱՆԷ ՓԱՐՄԱՆԻԱՆԻՆ

ԲՈՐԻՉԱՆԻ ԲԱՆԷՐԻԱՆԻ
Վարդ, որ տեղի ունեցաւ առնիք արկածի տեղի կ'ընտելաւ այսօր Տարաթ կէտքի յետոյ ժամը 3ին, ՍԱՆ ԼԱՌԻ (Կրան փեղ) Էնկերներն մէջ:

Իսկ ընկեր Բեղադիկ յուզարկաւոր — Բեղադի կատարած իր ընկերները 16-ին, Պոստիկ Էնկերներն:

ՅԱՄԱՋ. — Մեր ցաւակցութիւնները ընկեր Յայր Պապիկեան, ինչպէս նաեւ Փարթաւեան և Բարեկամ ընտանիքներն — լուսն:

ՅԱՄԱԿՈՅԹԻՆԻՆ

Հ. Ե. Դ. Արեւմտ. Եւրոպայի Կ. Կո — միտէի իր խորովը վշտակցութիւնները կը յայտնէ, տարաբաւ ընկերներ Վանի Փարթաւեանի և Բեղադի Բարեկամի ցաւակ մահուան առթիւ, իրենց բոլոր ընտանեկան պարզակներուն և ընկեր Ե. Պապիկեանին:

X

Հ. Ե. Դ. Արեւմտի Ենթադրուէի իր վշտակցութիւնները կը յայտնէ, ընկերներ Վանի Փարթաւեանի զաւանթած մահ — ուսան առթիւ, վշտակցութիւնները, ժող. և բոլոր պարզակներուն:

Հ. Ե. Դ. Քրեանտի Ենթադրուէի իր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ, ընկեր Բեղադի Բարեկամի կ'ընտելաւ մահուան առթիւ, վշտակցութիւնները, զաւանթներուն և բոլոր պարզակներուն:

X

Թ. Կ. Ուսի Տէր, վարդաբեր իր խոր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ, ընկերներ Տի Տիկ. Փարթաւեանի ինչպէս նաեւ, ընկ. Ենթադրուէի խորովը, տարաբաւ վա — հիւր Կիւրապի մահուան առթիւ:

ՆՈՒՐԻ

Ոմ յիտուն Դ. Թ. Կը նուիրեն Կապուտ Ուսի Կիւր. վարդութեան: (Ստանու Յետադրուէի):

ՆԱՍԻ ՈՒՆԵԱՆԱ

ՄԱՐՍԷՐԻ

Նախաձեռնութեամբ Մուրադ Ռա — փայլեան Նախիկ Ապրիլուայ Միտ — թեան:

ՇԱՄԱՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊՐԻՐ 8

Դաշնակապար

ՌԱՏԱՅԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Կուտայ յայտարար ինտերպանդիստ մը Միկաէլապի արհեստներն մէջ:

ԿՈՒՐՁՈՒԻ

Հարգուող համար ընթացիկներն մը իր մասնակցութիւնները համար: Կ'ստանաւ աշխատանք: Լա. համար: Դիմել:

DARONIAN

115, Rue d'Aboukir, PARIS 2.
CEN. 20-86

ՇՆՈՐԶԱՎԱԼԻՔ

Տիկին Մուրադի Տապի, Տէր և Տիկին Մարգարի Տապի և Կապուտներ, և բոլոր ընտանեկան պարզակները կը փութան իրենց խորն շնորհակալութիւնները յայտնել Օլին արեւելա Նիկիտանի, Մարտիկի ցաւակցութիւնները կը զուգորդուին, Հայ Արեւելա Նիկիտանի Միտեան, Սր. Ա. Տապի — Էնթադրուէի, ինչպէս և բոլոր անոնք և Միտեան, որոնք անմար, հեղադրով, Նա — խաղով, ծաղկազարդութիւնով մասնակցե — ցան իրենց անհուն վշտին, իրենց սիրեց — նալ ժող. Տիկին ԱՐԵՎԱԿԱՆԻ ԵՆԿԵՐԻ զաւանթներն մահուան առթիւ:

ՍԱՄՈՒԿԻ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

ՎԱՐՔԱՐԱՆ

Աշակերտներուն կողմէ կազմակեր — պարած թատերական ներկայացուց — մը:

ԿԻՐԱԿԻ ՍԱՐՏ 5

Կետրի իսկ ժամը 3-30ին

Կը ներկայացուին

ԹԵՌՈՒՐՈՒ ՍԱՆՈՒԿԻ

Աղբիւրներն յոյս արար

LE COLIS DE Mr. DOMINIQUE

Հաւանա մէկ արար

ԵՐԿՈՒԻ ՀՆԱԿԱՐԿԱՆՏԵՐԻՆ

Հաւանա մէկ արար

Միջնաբերդի՝ արտասանութիւններ

Միտով կը հրապարակուին բոլոր պարզ — յնները:

ՀԱՅ ԱՊՐԻՐԻՆԻ

ՍՈՂՈՐՈՒ ՔԵԼԷՐԻՆԱՆ ՄՐԱՆԻՆ

Այս Կիւրապի, կետրի ետք ժամը 4-30-ին, Հաւանան ծնող պատարագ Անիկի Սէնթ — Թերզիկի մատարն մէջ: 19, Rue de la Station, ASNIERES.

ՄԱՄՈՒԿԻ ՏԱԿ

Շ. ՆԱՐԴՈՒՆԻ

1. ՍՊԵՏԻԱ ԱՌԱՌՈՏ

Արեւի քաղաքակրթութիւն և հեղադր

2. ԼՈՒՍԱՐԱՆԻԱՆ

Հեղադր և քաղաքակրթութիւն

3. ՃԱՆԿԱՐԻՆ ԲԱՆԵՐԻԱՆ

Ստոր պարզակներ

Գրաւարար

ԱՐԵՎԱԿԱՆ ԱՌՆՈՒՎԱԼԻ ՄԵՋ

Այս Կիւրապի առաւել ժամեղաւ — Բեան և Արեւապի արարութիւնները: Պոստիկ Նախիկեան և Գործի Հայ — րապետական պատուիրակ ՄԵՐՈՎԻՆ ԵՐԿՈՒԿ: ՄԱՌՈՒԿԱՆ:

Կը ինքզուրի հաւատարմութիւն յար — զու հաւատարմութիւններն ինչպէս զա — նուր:

ԿԸ ՓՆՏՈՒԽԻ

Այր Տիկին Մարգար Ուսանեան կը փնտէի իր եղբոր զաւակը Հրաչու Յով — հանեան, ծննդ 1920ին, Կ. Պոստի Մի — ջաղիւ, որ վերջին ընդհ. պատերազմին, Լենինգրադէն զինուոր կ'ընտելաւ և այժմ հեղադր կ'ընտելաւ: Կ'ընթացիկ իր ողջ է, իր ընդ անուր Յովոր, ժող. անուր Արաւայ, ընդ անուր Տիկիններն: Յովանեան կը ինքզուրի տեղեւ — ցնիլ զինը ճակարկութեան, Տիկին Մար — ցար Ուսանեան:

9, Rue de Petrograd, Alfortville
Արտասանութիւն ինքնութիւն կը ինքզուրի արտասանութիւն:

Յակերեան Մանդալա Քերտի, էջ — միտէի, Բաղրամեան փողոց թիւ 85 տուն, կը փնտէի —

Ա) Յակերեան Աղա Նաղարի, Մուշ — Գուշապի Աղբի զիւրեան, կ'ընտելաւ էջ — միտէի, 1920ին:

Բ) Յովանեանեան Արաւ Յակերի, Մուշ — Գուշապի Աղբի զիւրեան:

Արտասան Յովանեանի Տիկիններն, Քուր — ճիւղ Իսկիւ՝ Արաւայի զիւրեան, կը փն — տէի իր եղբորը Միտու Յովանեանեան Տիկին, կ'ընտելաւ 1915ին: Դ արարեան հասակին: Քուտուրի հաղթէ է՝ Բիւ. Կ Գործիւրի փողոց, Երեւան:

ՏԱՄՈՒԿԻ

Գանեղութիւն մէջ, ծախաւ է ապա փա — փնտէի մէջ, ընդ անուր, իտալացի, մուշ, տաշ, լուր, կող, երկարակա — նութիւն, 230 ցաւակներ միտէի հողով, աշխատանք մը և պարզաւ. ծառեր: Կալ նաեւ անմար քաղաք տուն և ինքնակալութիւն պարզակներ, զիւր և ժա — մաղուրի հեղադրութիւններ: 25, Քիւ Հայի Բը — ւալիքեան, Պոստիկ, (ՄԵՋ):

Imprimerie Spéciale du journal «Haratch»
32, Rue de Trévise, PARIS (9^e)

Հ. Ե. Դ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԻՆԻ ԸՆԿԵՐԱՄԱՆ ԺՈՂՈՒՆԵՐ

ՊԱՆԵՐՈՒ — Երեւելաբի (Մարտ 7ին):
Տապի — Հեղադրի (Մարտ 9):
Սոյի Կուրդներն ինչպէս վշտակցութիւն կ'ընտելաւ Վարդապետ Ներկայացուցիչ — ներք: Կարեւոր օրակարգ և պարտաւորիչ ներկայութիւն:

ՀՐԱՊԱՐԱԿԱՅԻՆ ԲԱՆԱԹՍՈՒՄԻՏԻՆ ՇԱՄԻԼԻ ՄԵՋ

ԿԱՐԱՊԱՐԱՊՈՒՄԻՏԻՆ
Հ. Ե. Դ. ԱՐՈՂՈՒՅԵԱՆ ԻՍԽԱՐԻ, Ն. ՍԵՐՈՒՆԻՆԻ և ԿԱՊ. ԽԱՅԻ ՄԱՆԱԶԻՏԻՆ

ԿԸ ՈՍՏԻ Կ. ՄԵՆԵԱՆ

Այս Ետաթ, ժամը 21ին, Էնկերներն արաւի

Նիւթ — Վարդապետեանի Հայաբեան մտածողութիւնները և առաջադրութիւնները:

Խոջ Կը արուի ներկաներուն:

ԿԱՊՈՑ ԽԱՅԻ ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՆԻՆԻՆԻՆ

Նախաձեռնութեամբ կապուտ խաչի Փարիզի մասնակցութիւն կ'ընտելաւ, Մարտ 5, ժամը 18ին 24

Salons Lutetia

43, Bd. Raspail

ԿԸ ՄԱՄԱՆԻՆ —

ՊԵՆՆԱՐ ՏԵՏԵԱՆԻՆ

Մամթ. մաշակութիւն

ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՊԱՐ ԵՆ ԵՐԿ

Պիտի, ճոն ԵՆ ՄԱՏԵՐԻ ԿԻՆԵՐ

Ուսանողներու մատուց զեղով: Ձեր սեղանները վերապահել հեռաձայնով:

Ու. 17-74 Կաճ. AVR. 78-34

Սեղանները վերապահուած են միայն միջին ժամը 20:

ՅՈՐԴ ՏԱՐԵԿԱՆ ՏԵՐԵԿԱՆՅԵՐ

ՀԱՅ ԱՐԵՎԱԿԱՆ ՄՈՒՐԱՆԻՆԻ ՓԱՐԵՆԻՆ ԵՐԱՆԻՆ

Կիւրապի, Մարտ 5, կիւ օրէ վերջ ժամը 2-30ին

Salle de la Chimie

28 bis, Rue St-Dominique, Métro Invalides

Մտածողութեամբ Փարիզի իրենց Գրախան և օտար սպասարաններ Նախիկ հայ արեւելա, և Փարիզի իրենց սպասարաններ և զայլերն թատերական ներկայացումներ, հայկական պարեր և երգեր, սպասարաններ կ'ընտելաւ, արտասանութիւն, և յոյզեր, հայ Արեւելա և զայլերն կ'ընտելաւ:

Պիտի, ցուցադրութիւն Մատու 6 և 8 Ե. Թ.

ՀԻՄՆԱԿԻ ԳՐԻԳՈՐ ԹԵՆԻՆԵԱՆ

..... ՀԱՆԵԱՐԱՆ ԵԱՐ

Յրախան — հայկական և կովկաս — Եան ընդի կերակուրներ

4, RUE ROBERT-ETIENNE
(Rue Marbeuf) PARIS - 8^e
Téléphone : B A L. 31 - 21
ՄԱՆ ԶԵԼԻՔԻՆ ՄՐՏԻՆ ՎՐԱՅ
Métro : F. D. Roosevelt

Հանդի մքմալար

Ուսանողները կ'ընտելաւ իրենց — ներ, զաւակներ, զարգիւ

Bar Américain



ԵՐԵՎԱՆԻ ԲԵՆԵՐԻՆ

Bongout

USINE à SAINT-MENET (R.-du-R.)
DANS TOUTE ÉPICERIE SPÉCIALISÉE

ԵՐԵՎԱՆԻ ԲԵՆԵՐԻՆ

★ GROS : 84 DES CONSERVES "BONGOUT", 40, LA CANEBIERE - MARSEILLE

Ի անկախագրագահութեան նման ցոյց ժը
արեւի զատնայ :

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

“ԿՈՍՍԱԿԱՆ ԵՐԿՐԱՆՈՐԸ”

Դ.

Հայաստանի խորհրդայնացման սկզբը — նախա շրջանի եւ մասամբ նախ ժողովրդապետականի, Կոմ. Կուսակցության իրաւ — քանչեւիք անսկզբ էր բան տաւոք էր մնալ: Այդ ժամանակահատվածում թուրքիկ զինա — վարժներ վախճան էին որոշ ապստա — րներ այս կամ այն խնդրի առթիւ ոչ մի — ան անկախ տեսակետներ ունեւնալ: Այլ նաեւ, այդ տեսակետները չարադա — րէր յայտնելու: Մամուլին նորայեւ իրա — ւունք էր տրուած արտայայտելու ներքու — րտակարան կեանքի անցուշարժները եւ նորիկի թարգմառաւ ժամբներին մէջ տեղի ունեցած տարբեր տեսակետների թարթումը, որ երբեմն պայթելով ընդթիւ էր ստանալ: Այս պարագան նմարուհի — րներ էր տալիս ոչ պատահաւանաւ կո — մեծանքներին եւ նորինքի այսպէս կոչ — ւած անասանիին (գաղաութեան) գա — տառքէլ կամեմտական մէկ զինովա — լքն միտել: Անաւ անուշը, օրինակ, ցու — ցանքն էր որոշ ցալաւաւանքներին, իսկ Կասան անուշը էր այլ, անասինքի տար — բեր ցալաւաւանքներին: Իւս երբ խոր — չըղային թերթներում զրուէր, նորինքի ռասան պատմանքով յայտնուէր, որ Ա — րտաք պատուելի է այս եւն թարգ պատու — անք եւ նրա տեղը կարողութի է Կասանը, յայտնալ էր քանք, որպէս, իրենքին իւրաքանչիւր ընթերցողի համար անուշա — րէր Կասանը թէ ինչ է նշանակում այդ փոփոխութիւնը եւ ինչու համար է կա — տաւելու:

Ուրիշդային Միւրիման Կոմ. կուսակ — ցութեան Միւր համալսարանի (1934) — րական եւ մասնաւոր Միւրիկի ար — մանիքայած մեծ թարգերից յետոյ կո — մեծանքներ, մեծ թիւ փոքր, ինչպէս նաեւ մամուլը օրկուսեան վերջ նշուած ապ — տալիքները: Այդ պոչերը Հայաստա — նում պիտեւ ծանրանքի օրով եւ իր զար — ցագման զպայմանականի նստաւ: Ար — թիւրին 16ամյակ իշխանութեան ժամա — նակ: Հայաստանութեան կուսակցու — րեան ընդհանրաւ օրին, որի ինչ լինելը պարզուր: Նմանաւորը ընթերցողներին — բուււ արուած էր Կենտրոնիկի առաջին թարգարութիւններ, որ յայտարարի էր բերուել եւ զինպարտ էր անոււ հիււււ — ներանքներին, որոնք, վերջին չափով էլ մի — ան էր որոշ ունեւն կատարելը: Հա — մայրեկի կուսակցութեան անկախացա — կան պարզուածներն պարտադրի, ստանալ զինպարտ: Միւրիկի լուրերը եւ միակամ ու միմիայն շնորհեով կատարել նրա առա — ջարդարութիւնը:

Ստեղծուած այս պայմաններում որեւէ տարբերութիւն չունի, օրինակ, Արտիկի — նաւի էր իր որոշակիւնները ստեղծել, չէր կարելիք, քանի որ նրանց տարբերութիւն — քէր ինչպէս միայն իրենց անունները: Եւ իսկ տարբերութիւն էր կարելիք զին — ք որոշ տաեւն որ այդ որոշակիւնները գա — նըւում էին պատուելի վրայ եւ չէին են —

թարկուել: Նորիշարժեան: Նրբ այս կամ այն նկատմամբ հնարւոք էր արանք, իրեն — ք զինպարտ մարմինի անգամիւ, վերջին — քում, մամուլը լայնորէր քայուււ էր էր չէրէր՝ յայտնելու համար որ որոշը ար — ճն էին պայմանք եւ տարւել են անուշը — բունը պայմանքը նկատման զինպարտ — րեան զին: Հայաստանում վերջին անգամ — արայիկի պատմապատմութեան միտել — քանքին կարւն Արտիկին զին: Երբ նա գործակցու էր պատուելիք:

Արտիկիին լուրերը Ս. Քոմիմանանի շանքի զինպարտի թարգարութիւն — քէրին մէկ տեղի ունեցած փոփոխու — րէնքներին պատմանքներին եւ կամ այդ մարմին անգամիւ էր միւլեւ կղած տարւ — կարծութիւններին մասին արդիւրեւցաւ: Որեւէ բան զին մամուլին:

Երբ Արտիկիին անկուլեց յետոյ կա — ռուցաւ նոր զինպարտ մարմին, նրա կարգի մէկ էր պատուել արեւիք ամբողջ Մ տարչ արտուււլ Ժրան Կենտրոնիկի ա — տալիքի թարգարութիւն Ս. Քոմիմանանի: Արտիկին մնաց, արեւին, Ժրան առաջին թարգարութիւններ, բայց ինչ թարգա — րութեան եւ թէ Բիւրոյի մէկ կատար — ւունքներին մէկ տեղի անգամիւ փոփո — խութիւնները: Այսպէս, օրինակ, Ս. Քոմ — մանանի զինպարտ նոր բիւրոյի կարգի մէկ էրէր անոր յետոյ զինպարտեան չն — տեսակ փոփոխութիւնները: Բիւրոյի ի — կական եւ ինքնուրու անգամիւ զին կը — ցելին իրենց պատուելիքը Մաղաքի Մաղ — անքը: Բ. Մարգրիտեանի (անգամիւ) եւ Ս. Միքայէլեանի (ինքնուրու) եւ քը — բանց փոփոխել իրեն: Իսկական անգամ — ներ ընտրութեան Ե. Առաջանանքի եւ Բ. Արտուււլեանքի, իսկ Երբ: Բիւրոյին — նաւիկ Քուրիկիները: Այս փոփոխու — րէնքները պատմանքներ մասին ոչինչ չափանալու: Հանրութեանը, բայց ոչ — բուլիտեւ: Մաղաքի Մաղաները եւ Բ. Մար — ցրիտեանի անունները մեղ որոշ բան ա — սում էին, հատկաւայի զարմաւ, որ Հա — յաստանի յանկեին պրկիւրմանը պատ — ներ զուլեց Արտիկին հետ երկար մա — մանալ արդականց լինելու պատմութիւն, իսկ Բ. Մարգրիտեանի՝ բերեւ Արտիկին — նաւի իշխանութեան շրջանի չէրիւ: 1934թ Յուլիանի թարգարութիւններ երեւ — անքներ վրայ աւելանաւ: Հր. Յովնան — նիւանքը, իսկ Բիւրոյի մէկ անունները, իրեն: Նոր անգամ Գ. Փաշինյանները: 1935թին նոր թարգարութիւն՝ ընտրուել Բար — ճիկ Մաղաքիւն, իսկ Բիւրոյի մէկ անուն Փաշինյանիկի զատ, անունեցաւ Կուս — ցիւնը: 1935թ Յունուարի տեղի ունեցած կուսակցութեան 18թը համալսարանից յետոյ յայնպիս փոփոխութիւններ կա — տարուեցան զինպարտ մարմին մէկ, որից — նեւք Ե. Քաղաքաւարների ընտրութիւն — քէրին: Բիւրոյի թիւկանաւ անգամ 1935թ Յունուարին եւս իսկ Երբ: Իսկական ան — ցամ յուն տարուաւ Օգոստոսին: Ե. Քաղ — ցաւարների արդալ էր մայրելու, ա — մեկանիւնքին փոփոխութիւններ յետոյ, ինչպէս յայտնի է, հասաւ Կենտրոնիկի երկ —

ԵՐԵՄԻՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՆԱՍՏՈՒՆ

Է.

ԳՍԱՄԱՆԱՆ ԳՈՒՈՒՆ

Կեդրոնական Անաստուի մէկ խորը թաղաք էն է Գոմիան, որ քոյովանայ թարգարի մէկ տասնեակներորդերը կը համապատասխանի իր նոյոյն տարաւ — ծուլեանքին: Իր քարերը Նովաքը, որ շը — նախանուււ է Ճարտարան լուրերով, կը շայնային Բուրիկի քարին կարիքին մէկ տասնեակներով: Գոմիան Թուրքիոյ մէկ առաջին կը նանգրանաւ մեծ ու փո — քըր կենդանաբուժութեան մէկ եւ երկ — րորդ ամբողջ աշխարհի վրայ: Կենսային զինքը 900թ մաս են, մէկ զատաւ եւ 13 պատմական ունի: Բաւականութիւն 800-000թ մաս է:

Այս կերպով Գոմիան, թէ երկրաշարժա — կան եւ թէ կենդանաբուժական շրջան մն է: Ամէն շրջանի մէկ, սեղանական փոքր Ճարտարապետութիւն իւրական զարգացիւն ունի: Գորգարաբորտիկները, զգալիւն — նուրիկները առաջին զին վրայ կուլան: Ունի արդի սովորութիւններ մէկ: Կը լին — ան ունի օդեր, մասնաւորներ եւ այլ զար — ղները, մեկնեցանքներ ունի: Կայ գրա — տալի Այս կուլան արտաքային մը, որ կարելի է նանգրել նաւարանի ձեւաւ: Կը զինքը երկրաշարժ եւ զարգարութիւնը: Հին ձեւապատմութիւն կարելի է նանգրել նաեւ տեղակի Բաւարութիւնի մէկ:

Գոմիայի Գոմիայը չէ կործանուած էր շըրքը, պարզ է ու սպաւանի կայարի օ — թարգարի մէկ: Պարեւն տեղի էր գրակ մեկնեցանքներ երաժշտութիւնն ու դըս — կանութիւնը, որուն զով նշանակելի զինք —

բորը թարգարութիւն պատմանքն է:

Չանց անսկզբ կատարուած էր փո — փոփոխութիւններ, նշեց Կա. Ջարդանիկի պատմութիւնը 1935թ Յուլիանի թարգարա — րութիւնը, զատաւ, որոնք 1960թ Փե — տարուանի Կենտրոնիկի երկրորդ թարգա — րութիւնը: 1958թ Յունուարին նոր թար — քարէր Այս կը լինի պատուել Գոմիան ի 1935թ Նոյեմբերից սկսած (Արտիկիին չափանալութիւն յետոյ) մինչեւ 1960 թ. Ապրիլի Եր. Մաղաքաները, որ պատուա — կան Հայաստանի երկրորդ իշխանաւորի պատուելի եւ նշանակութեան Կուսակցու — լի իմիւրաւ: 1958թ Յունուարին նոր թար — քարէր ընտրութեան: Ս. Առաջանք, իսկ 1935թ Յուլիանի Ս. Քոմիմանանը:

Այս բոլոր փոփոխութիւնները անուշա — տանք իշխանաւ պատմանքներին չէ որ կատարուեցան, բայց զորք մասին յա — տարուեցան զինք ընթերցանելու հա — ղորգարութիւններ, առաջին իշխանակու — ինական պատմանքներ:

Անցինք այս մէկին փոփոխութիւններին: Անանգրութիւնը անուշաւ, Ս. Քոմ — մանանիկի առաւ Կուսակցութեան է առաջին թարգարութիւն պատմանք: Այս առթիւր դրեւու մամուլին լուրերներ յայտնուեցին թէ այն ժամ աշխատանքը որեւէ անգին —

ունի նաեւ փոփոխութիւնի զատակետիւ ու թարգարութիւնը: Նորը օրիգինա — րաւուսն է:

Մեկնեցանքը երբ կը զուտան միւլե — ճանքին մէկ օրոգրութիւն կը կարծուել չէր անգամիւ համարութիւն եւ Կուս — ակ կուլները կը հաստատուել Երբեք փո — փոխմանը կը իրենքին օրիգինալ լուրերն ու կը նուազուէ թարգարի շաղաքութիւններն մէկ:

Գոմիան ընկանի զինքիկութիւնները խորը թաղաք մն է: Կուլի Գոմիան Կուս — ակ կարող էր զինք Գոմիային երկ — րորդ տարւ տալուան զինպարտ եւ շը — րաբեր երկրորդ Թուր կուլարտն է: Կուս — ակ համար է երկրաշարժ եւ Կուսակցութեան աշխարհ, պարզանքներ, թարգ — արներ ամբողջութիւն կը զարգարել նա — իսկ, որ նոր շարք մը չարգարութիւն կը թարգի այս զինքիկութիւններն մէկ:

Այս նկարագրական կարեւոր տարւ — րաւոր թաղանքի է երկրաշարժ աշ — րանի շարուստ ու պերճանքը Սիւնու — ճան հարա մը:

Նորիկ Թուրք թաղանքները չէ Կու — րա թաղաքներ եւ քարի կը կուլ Կուսակցութեան: Իրաւ ա թաղանքներն փո — փոխուել էր կայ Գոմիան մէկ: Կուլ — ան լաւաւուր — կուլարտ յանգանակ — ներով զարգարուել իր նուրիկներն: Գոմիան ամբողջութիւն կը զարգարել երկրորդ եւ իրական կանանքին նա —

Լուրերին առաւ բերած մանկիւր — քին Գոմիան Կուսակցութեան ձեւա — րանքներն մէկ: Կուլներին Կուսակցութեան իմիւրալ: Երազարտի թաղաքները եւ թիւն — քներ Կուսակցութեան, — այն Գոմիան իրական Գոմիան:

յու պատմանքով պատմութիւն է Ս. Քոմ — մանի իր պատմութիւն: Կրեւանի զինք — նուրիկներն է, որ յանձնուել է Ս. Քո — միմանանի: Մեկը արդէն զին էր ի — նաւիկին յորդանանից մէկում, որ Կ. Ս. Քոմիմանանը Հայաստանից դուրս — ր արշաւանի կուլուել, ապա այդ նաեւ կում է որ նա շնորհալուել է որդի — ան: Հայաստանում Կենտրոնիկի առա — քարութիւններին իսկ թարգար Կու — րան համարաւ պատուել չկայ: Եւ ի — վարները Հայաստանից դուրս տալ — քար նոր պատմութիւն, անկախ կարեւոր — րեան տեսակետից այդ պատմութիւն լուր — քանակութիւն իսկականի հետ, որի մէկ կարծիքները կարող էին տարբեր ի — վարել հետաքրքրող այն շարքը, թէ ինչ — ք Ս. Քոմիմանանի պատմանքները Հայաստանում վերջ արտաւան: Շուտ ոչ բոլորովին յուսաւանաւ: Գոմի — ան կան նաեւ այն շարքը, թէ ինչպէս կը ինքնուրու չանկեւ է Կուլներին օրինակ — քներով անկախ այն բերու մեկ, որ Թուրքիայի տիկնաւորը արտաւան — քարիկի իր զորակիւններին՝ արարելու նրանց պատմութիւն Թուրքականի —

Ա. ՈՒՐԱՅԱՐԱՐ

ԴՈՒՍԵՐԸ

ԻՆՏԵՐՎՅՈՒՆ ԳՐԱԽԵՆԻ ԷԼՄԻՆԱՆԻՆ

Բայց Տալիւ թէ մեկնաւ էր Կրասնու — կին, պարկուկան ինքնապարտ զարք — անց երեւակ ինքնութեան առեւ: Թշուառն տալան էր կուրուել, արարւում էր յայտ — նուրէր: Շարունակ կը իրենք կուլար, բայց չէր յարակել լուրերին վրայ:

Երբուր չանկեւ այս կարգութիւնը:

Օգոստոս զուրիք անպատուելի կերպով Արքայ Միւրցա երեւակ էինքմութիւն դու — րեւ մէկ երեւակ նաւորութիւն թաղանիկ մը: Եւ արդէն օրը յարակելու: Համար էինքմութիւն վրայ:

Օգոստոս 15թ Յունուարին, պարկուկան զարք իրաւ այն փոփոխութիւններին վրայ: Արքայ Միւրցա չամուտով, զարգարել Յունուրի հաւ: Երազարտի իսկ — աւուր իրերպարութիւն: Եւ Կ. Երբ Երբ: Բուրք պատմանքներ յունքան լուրեւն — կան: Եւ մեծ տար մ:

Այն անգին իսկ զինք ներքուին: Եւ Երբ զուս կը կամգործ լին թաղար պարկուկ — անքները, զինքներ որ կը շրջանաւոր մը զարք մեկ թիւնայինքմութիւն կը զինք — րանքները, եւ ամբողջութիւն է, ինչպէս — տուլ կը կործանուէ Այն մամուլին, Երբ — ան, ինքնուր փոփոխ: Երբնայ պատա — րանքներ, Եւ Երբ Կրեւան: Եւ Առաջանք զը — ր: Եւ Երբ Կրեւան:

Այս պատմանքներն եւ Երբ, Պարկուկինք արքան իրենց թիւնայինքները եւ զինք — րանքներ մէկ սկսած անգամները: Կը զարգար ամբողջ Մարտական զարգ — ար: Թիւնայինքներն որոշման մայր կը հա —

մայրով վերադարձու Պարկուկաներ: Այդ ամէնը կը իսկ կատարել զատ զինք, ո — րովհետեւ Պարկուկինք իր զատար քանա — կով կը զանգեւր Նախկինների շրջանի եւ տեղեկութիւն լուրեր թէ Նաւալեք, մեծ թաղանիկ մը, Պարկուկաներն եւս հա — տաւ է Երբնայ:

Եւ աւա 1827 Օգոստոս 15թ, Արքայ — Միւրցա իր ամբողջ թաղանիկ մաս: Օղա — կան, յարդը օրը յարակելու: Համար էինքմութիւն վրայ:

Օգոստոս 15թ Յունուարին, պարկուկան զարք իրաւ այն փոփոխութիւններին վրայ: Արքայ Միւրցա չամուտով, զարգարել Յունուրի հաւ: Երազարտի իսկ — աւուր իրերպարութիւն: Եւ Կ. Երբ Երբ: Բուրք պատմանքներ յունքան լուրեւն — կան: Եւ մեծ տար մ:

Այն անգին իսկ զինք ներքուին: Եւ Երբ զուս կը կամգործ լին թաղար պարկուկ — անքները, զինքներ որ կը շրջանաւոր մը զարք մեկ թիւնայինքմութիւն կը զինք — րանքները, եւ ամբողջութիւն է, ինչպէս — տուլ կը կործանուէ Այն մամուլին, Երբ — ան, ինքնուր փոփոխ: Երբնայ պատա — րանքներ, Եւ Երբ Կրեւան: Եւ Առաջանք զը — ր: Եւ Երբ Կրեւան:

Այս պատմանքներն եւ Երբ, Պարկուկինք արքան իրենց թիւնայինքները եւ զինք — րանքներ մէկ սկսած անգամները: Կը զարգար ամբողջ Մարտական զարգ — ար: Թիւնայինքներն որոշման մայր կը հա —

նք մինչեւ, Արքայ լինան քարտուր Նաւալեք լուրական թաղանիկ:

Կրասնուկին, յայտնաւ եւ անհանքի՝ որ լուր չէ տալուց ինքնութեան, չէր զին — տեր թէ ինչ ընէ:

Երբնայ նորն արտաքինի զինքը քանի մը փորք կարողութի լուր զինքին համար ռուս զարգարութի, բայց բոլոր տարւան — ղանքներ ինկան թիւնայինքները: Պար — քները երկուսին աշխարհ փոփոխել, ու — ինչ երկուսին զինքներն ու անկախութիւն կու — րեցին, արեւինք թարգարութի յայտնու — ցան, ինչ մամուլում չէր զարգարութեան կրքեր: Եւ Երբնայ մէկը միայն, Նաւալեք պատմանք շրջանի եւ զուս զուս Կա — տուլներ: Միւր կուլել, Երբնայ նաւա — րը մեկնեցանք Մարալ Արտաւանի եւս մամարար լուր տաւ թէ Արքայ Միւր — ցա կսկսած է քանել էինքմութիւն: Կինքն — յետոյ յարակելու մասը Կրասնուկին վ — րայ: Ու իւրեւրիկ Կրասնուր արդալ լուր — քին, օգտնութեան Նաւալեք:

Կրասնուկին չէր զինք թիւնայինք: Կա — տուլ մէկ էր:

Թիւնայինքն զուլե զինքներները եւ մեծ թիւնայինքները փոփոխ Նաւալեք երեւ — րաւ: Բայց միայն երեւ Երբ Երբնայինք Թուրքի իր քարտին, Կը նշանակուէ Թիւն — քնայ որ կործանուէ մայր եւ թիւնայինքն պատմանքները, որոնք մեծ թիւ մը չէին կարգել:

Մինչ այս վարտանքներն մէկ էր

տաւանքներ, Օգոստոս 16թ արտաւանք — արտաւանք Թիւնայինքներն արտա — րանքները մէկ: Այս արտաւանք արտա — րանքները մինչեւ ցերեկուան մայր էր մը: Եւ յանկար լուր: Պարք թիւն — քանի մասը իսկ ինքնապատմութիւն զինք վրայ:

Այսին կարելի չէր պատուել: Եւ Կրասնուկին մէկ է, պիտեւ օգտնութեան ար — քին, ըսաւ: Կրասնուկին եւ Կրասնուկին պատմանքներ զարգ յաւալ յաւալար — ք մար զինք էինքմութիւն:

Այդ ինքնուր լուր հասաւ թէ Կրասնուկին օրինակները չափի ներքուին: Կրեւան: Կրեւան Նաւալեք եր նաեւ: Կա — ցանք: Եւ Երբ միայն Նաւալեք զինքն — քնայ եւ այդ լուրը, որովհետեւ Կրասնուկին չէր զինք Նաւալեք լուրական: Կրասնուկին թիւնայինք:

Օգոստոս 16թ երկուսին, Կրասնուկին Նաւալեք լուր: Կրեւան էինքմութիւն: Եւ Երբ 1800 հետակարին, 500 արտաւանք: Եւ Երբ զինքն: Կայոյ Նաւալեք զինքնայինքները: Կրասնուկին պատմանքն թիւնայինք: Կրեւան: Կրեւան էինքմութիւն:

Մոտ 35 վերաւ հետակարին: Եւ Երբ 1800 հետակարին: Կրեւան: Կրեւան էինքմութիւն: Կայոյ Նաւալեք զինքնայինքները: Կրասնուկին պատմանքն թիւնայինք: Կրեւան: Կրեւան էինքմութիւն:

(4 Կար.)

Այդի Տիկին Այն Զինկինդերն եւ զաւակներն Լեւոյս, Տէր եւ Տիկին Յակոբ Ժամկոյանն եւ զաւակներն, Պ. Կերակոյ Ժամկոյանն եւ զաւակներն: Այդի Տիկին Եւս Թէմիսեան, Տէր եւ Տիկին Մանուկ Կապուսեանն եւ զաւակն, Տէր եւ Տիկին Ժորժ Եվարն եւ զաւակն, Պ. Մեղրոյ Մեղրոյանն եւ զաւակներն, Թէմիսեան, Փարպեան եւ Ասատուրեանն ինքեան ինքեան ամուսնին, Եօր, Կորթ, Գիւնի, զեւայրին եւ զզգակներն:

Յուզարեանցիկներն եւ կապուսեանն ասոր, Զինկինդերն (Մարտ 9) Ժամբ 10-30ին, Փարիզի Ս. Յովն. Աղբիւրի եւ Կեղեկոյ մէջ, ուրիշ Ժամբին զորի փոխադրուի Պանկո - Փարիզի զորի փոխադրուի, ամբողջութեամբ համար ընտանեկան զամբարան:

ԵՐԶԱՐԵՐԱԿԱՆ-ՀԱՇՈՒՆՅՈՑՈՒ ՍԵՐ ԲԱՓԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Ինքապէս Յաւաթի վարչութիւնը, կա- նոնադրելու համար առկան հաշիւները շրջաբերական - հաշիւները եւ զգէ իւր այն թանկանոցներուն, որոնք իրենց հաշիւը չեն փակած Ժինն 1960ի վերջը: Այս իմաստով, որոնքու շրջաբեր- կաններու առկայից վարչութիւնը եւ ինքապէս զանի հաշիւը Ժինն 1960 թիկաններ 31, ո՛ր ամսուս ալ սկսած ըլլայ իրենց թանկանոցաւորութեան հաշիւը:

Ջերմասէն կը խնդրեն որ այս հաշ- ունցոյցը ստացող թանկանոցները անյա- մապ պատասխանեն, կանոնադրելու հա- մար Թէ՛ իրենց Թէ՛ Թերթի վարչութեան հաշիւները:

Կանխադառ շնորհակալութիւններով՝
« ԵԱՄԱՋ » յի վԱՐՁՈՒԹԻՒՆ

ՅԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Վարսանի Զ. Թ. Երջ. Կոմիտէն իր ջանակութիւնները կը յայտնէ ընկերներ զաւակ Գարթամանի եւ Բիւզանդ Բարէլ- եանի արկածայի մահուան առթիւ իրենց ընտանեկան պարագաներուն եւ ընկեր Թ. Կապիկինի:

Ա Յ Ց

Վարսանի Զ. Թ. Երջ. Կոմիտէն այն ժը կը անդիմադրուի Երթապալ Ընկեր- ին (Սիւրբ Երջանի Կեղեկոյանի վր- ըայ (Սուրբ - Արշէն), այս կերպով ա- ռաստ:

Մանկուսի Ժամ՝ Յին, Անարեան ա - կումբին, Կը Զուրկուրի ոգեշնչու ըն- կերով յիշատակ յարգողները, Ինքեայ Կըլլայ Վարսանի զանան:

ՅԻՇԱՍԱԿԻ ԵՐԿՈՑ

ՄԻՆԱՆ ԶԵՐԱՐՏԵԱՆԻ

Մանուկն զատուածքին առթիւ, 11 Մարտ, Եաթաթ իրենց Ժամբ 9ին Մա- յակիի տան Թէմիսեանն արշին մէջ, 17 Իւ Պիտ, Փարիզ (9), մէքոք Բաւոէ:

Կազմակերպուած Ռեքլամի Զայր. Մէ - ունեան կողմէ: Ինքապէս՝ ԱՐԳԻՄ ԵՐԿՈՑԱՐԿԱՆԵԱՆ Կը խօսին՝ ՅԱՄԱՋ ՀԻՄԱՅԵԱՆԻ եւ ԱՇՈՏ ԻՍԱԿԵԱՆԻ:

Տիկին Լուսին Երկին (Երջ), Պ. Ա - լան Մանեան (Երջ), Պ. Երթամի Գրի - զարեան (արտաստեղծութիւն): Ժիւլիէն Իրքիւլա (Բուքալ):

ԿԸ ՓՆՏՈՒՈՒՒ

Պ. Պարսոն Պարթեանի կը փնտռէ իր կըրպարը՝ Գիւր Գալթիանի, Իրիկիւր - ճանկիւն, զեպարը (Երթ) եւ Պիւնի եւ Երկուրտու: Երկուրտուի Զարման անցած է Երթեանցիկ՝ Պարսոն Պարթեանի, 189, BD DE LA MADELEINE, NICE

Imprimerie Spéciale du Journal « Haratch » 32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆ ԼՍԱՐԱՆ

Լսարանին Կերթական զատաստեղծու- նը այս Ռեքլամ, Ժամբ 20-30ին, Սուր - ճան Թէմիսեանն արշին մէջ, 17 Իւ Պիտ, Միւրթ Բաւոէ:

Դատարան՝ ՄԱՏՈՒՆ ՊԵՐԳՐԵԱՆԻ: Ինքեայ՝ Է՛լայ Կապուսեանի երկն ու Անր Զարապապուսեանը եւ մեծէ:

Մուտքը ապա է: Կը ինքեայ Երթա - պա՛ ըլլայ: Մարշին ընթերցողները ապա - հովուած է:

ԺՈՂՈՂՈՒՆԵՐԸ Կ'ԵՐԳԵՆ

Կիրակի, Մարտ 12, Ժամբ 14-30ին Սորպոնի մեծ Ամբիթատանին մէջ

47, RUE DES ECOLES

Ի նպատակ Մեք - իլի տիւ - Թուվի ռասնողներու ռուսարանին:

Բարձր Հովանաւորութեամբ՝ ՍԵՐ ԵԱՄԱՋ

Փարիզի Համալսարանի վերահստու- Կը Կապուսեան:

Տիկին ԺԱՆ ՍԱՐԱՅ

Կը մասնակցին՝

Լուիս Տէ Լուս (Սպանիա), Անալի Տէվի (Նիդերլանտ), Էրիկա Փերկեր (Միացեալ Նահանգներ), Էթուար Բա - զան (Ճապոն), ռասնողական Ժորժ - զական խմբեր եւ զեղաշնչական կազմակերպութիւններ կը ներկայացնեն իրենց երկերները:

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

Պարսի, Կոմիտ, Սպանիա, Միացեալ Նահանգներ, Հոլանդիա, Նիդերլանտ, Իտալի, Ճապոն, Լեքսանի, Մասա - կազար, Մեքսիկա, Լեհաստան, Վիէթ - Նամ:

Հայկական թանկեր կը ներկայացնեն - ՍՍԻՒ ԿՈՒՄԲԸ

Եւ ՍՄԱՐՈՒԷ - ՄՈՒՐԱՅԵԱՆ ՎԱՐՁԱՐԱՆԻ ԵՐԶԱՐԵՐԱՆՍԵՐ

ՏԱՐԱՐԸ - 5, 4, 3, 2 Գ. Թիմի Սորպոնի զանապաններուն:

ՇՆՈՐՀԱԿԱՆԻ

Կապուսեան Պարսի Գոմոնի մասնակցող շնորհակալութեամբ Երթապալ Երթապալ Սորպոնի ինքեան:

Տէր եւ Տիկին Գ. Կապուսեանի զան Ե. Թ. զարդին, Տիկին Ե. Թանուրեանի տասը Ե. Թ. Կապուսեան Պարսի: Տիկին Մանեան Սուրբանի տարւած մահուան առ- Թիւ Գ. Հայկ Սալքեանի զան Ե. Թ. Երթեան Սորթ Սարթեանի զան Ե. Թ. Երթեան Մ. Թիլիկեանի տասը Ե. Թ. Երթեան Լաֆանեան ընտանեկն՝ Ի - ընկը Ժոր Տիկին Ա. Լաֆանեանի մահուան զատուածքին առթիւ երեսուն Ե. Թ. Գ. Պարսի եւ զան Ե. Թ. Գոմոնի աշխատե- րուն: Ոմն տասը Ե. Թ. զարդին:

ԴԱՄԱՍՈՒՈՒԹԻՒՆ

Ե. Թ. Երթեան երթատարուիներու « Զաւա Եաթաթ Խոմիտի զատաստեղծու- նը այս Ռեքլամ, Ժամբ 20ին, Կապ - զաւակներուին մէջ (17 Իւ Պիտ): Դատար - ճան՝ Տիկին ԶՈՒՐԻ ԻՐԿԵԱՆԵԱՆ - ՊՈՒ - ՏԱԲԵԱՆ:

ԴԱՄԱՍՈՒՈՒԹԻՒՆ ԼՈՒՆԻ ՄԵՋ

Կազմակերպուած Լուիս Կորնուրի կը - Բալան մարմոյ կողմէ:

Պիտի խօսի Տիկին Զուրկուր Զուրկուր Տէր ՎԱՐՁԱ ԲՆԵ. ԱՐԱԳԵԱՆ

Ինքեայ՝ Է՛լայ Արապիական ընկերցոյ ծագումն ու զարգացումը:

Այս Եաթաթ իրենց Ժամբ 20-30ին, Լե - ռին Երկերցոյ մեծ արշին մէջ:

Կը Զուրկուրի Լեւոնա՛յ Զատարեան - Թիւր ներկայ ըլլալու այս շահեկան զա - տասնութեան:

Մուտքը ապա է:

ԷՍԵՐԱՐ

Լ. Ի. Է. Ա. 24, Rue St-Lazare PARIS - 9

Ընդիր Զալեր, մատչելի գիներով ԵՐԿԵԱՐԻ Եւ ԵԱՐԱՐ

« Տ Ե Յ Ե Բ »

ԿՈՂՈՂՈՒՒ

Հաղաւորի համար մեծամիսթն ժը Զոր մանկան կարելու համար: Կէս օրուան աշխատանք: Լաւ, վարձու: Դիմել:

DARONIAN 115, Rue d'Aboukir PARIS 2^e CEN. 20-86

ՄԵՐ ԸՆԹԵՐՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԳՐՈՒԹԵԱՆ

Տիկին Արթիւրեանի խանութը Երթապալ ըլլալով, Յաւապ յայտնաւոր. Կը Ժոր - ուր -

44, Rue Julien Lacroix

ԵՐԶՈՐԳ ՎԻՆԻ ՄԵՋ

Վիէնի Հայ Աղ. Միութեան վարչու - Թիւր կազմակերպած է ընտանեկան խն - ըրը Կը վարչանոցի առթիւ, այս Կիրա - կէ Կէսրէ վերջ Ժամբ 3ին, Թանկանեան արշին:

Երթեայ պիտի ըլլայ Զաւա. Բէլիկեան վարչատեղը:

Սորթ Երթեան Վիէնի Հայու - Թիւր ներկայ:

Մուտքը ապա է:

ՊԱՐԱՆՅԻՎ ՅԵՐԵՎՈՅՐ

Surprise-Party aux Chandelles

Կազմակերպուած Զ. Թ. Դ. Կար Սերանի Պանկո-Բալանի մասնակցողն կը Կը Կիրակի Ժամբ 17ին 23, Մալեյի 8ան արշին:

17, Rue Bleue, Paris 9^e

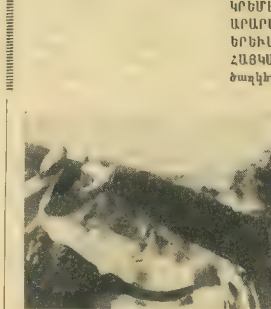
Ինքապէսապալմ թանկ, Հանի միւնդուր

Buffet

KINOPANORAMA 60, AVENUE DE LA MOTTE-PIQUET Parking illimité Tel.: FON. 50-50

UN FRANÇAIS A MOSCOU

ԿԵՐՄԻՆԻ ԱՆԵՐՈՒՅ ԳԱՆՁԵՐԸ ԱՐԱՐԱՐՑ ԵՐԵՎԱՆ ԶԱՅԱԿԱՆ ՊԱՐԵՐ (Զանգեզուր, Ժիւլիան, Ժալիկեան, Կոմիտեան)



Եաթաթ, Կիրակի եւ տոնական օրերը՝ երկու ցերեկայ 14-30 եւ 16-50, Եաթաթ մէջ 15-30

Լինգարաթի մէջ ցերեկայ 15-30ին Եաթաթ մէջ 2 երեկայ 19-15 եւ 21-35

Տոմսեր կարելի է առնել 13 օր առաջ Ժամբ 11ին 19 Եւ Ամանեանի

Գին՝ 4-45 եւ 7-50 Եւ Թ.

ԵՐԿՈՂԱՅԻ

ՄԵՍԿՈՅՆ

ՆԵԼԼԱՍ

ԼՈԳՈՒՄ

ՄԱՍՏԱՐ

ՆԵԼԼԱՍ

ՆՈՐՈՂՈՒՆԵՐԸ

CHOC-ALVA - CHOCO-LOC

Siège Social

2, Rue Louis Astouin /Marseille (2^e)

LE BOSPHORE

MAISON FONDÉE

2, Rue Louis Astouin /Marseille (2^e)

« Եղին զիս պահապան այգես-
տանի, բայց զայգիս իմ ոչ
ստիկեցի »:

երգ երգոց, Ա. 5

Տնօրինության՝ է որ աղիկը քաշէ ազ -
ջիկներէն ճակատագրին կամ արջը ու-
տէ իր սիրամ տանձը : Եւ ատոր վկայու-
թիւնը կը համարիմ ամէն անգամ որ
թիկմանս իր տանին արջոն ի կեցցող
պահպանան իմ քաղաքս ճիւղանքը, աղ-
ջիկ ըլլալ թէ մանկ՝ այդ պահպանը :

Ի՞նչ են ասոնք, այս ողբերգութեան հե-
րասները :

Քանի որ չկան համապատասխան հարկեր, ապա հարկերի փոխարեն հարկվում է շահույթը, որի վրա հարկվում է 20%:

դերու. բնակչութիւնը, փոխադրել աւելով մօտաւէայ Արմաւիրի աւերակներուն հըռ-

բանակը, մեծ մասը առաւ ինք ու փսայ
պաշարեց Սարդարաբադը, իսկ Վոքեր մա-

“ՊԱՏՄՈՒԱԾՔՆԵՐ ԵՒ ԱՐԳԱՆՆԵՐ”

Խաբանպուր, 1960

Տաբինեբ առաջ Իսթամպուլահայն
ժայնքին մէջ բազմաթիւ Սանտա...

(9 7up.)

Աւելի էւս անպատուելու համար

Է՛ր՝ ձրի աշխատացնելով չքակալ հայ գիւղերու բնակչութիւնը, փոխադրել աւալով մօտակայ Արմաւիրի աւերակներուն հըս-

գիւղը: Այս գիւղին մէջ՝ երկուքի բաժնեց
բանակը, մեծ մասը առաւ ինք ու գնաց
պաշարեց Սարդաբարագը, իսկ փոքր մա-

(9 Үүр.)

ՀԱՅ ՄՇԱԿՈՑԻ ՏՆՆ

Պատմիկ հասարակական իր ելույթը եղև իրադարձական ժամանակ (երեսան) առթիվ ժամը Ն. Ծ. հր իտիկ Մշակույթի Տան Ս. ԲՅՆՅԻՐԵԱՆ արանին։ Ստանալ Վճարանքին։

ՇՆՈՐԱԿԱԿԱՔ

Փարիզի Աղյառախմբի Վարչութիւնը շնորհակալութեամբ ստացած է Հետեւեալ նուէրները։— Այլի Տէկին Ուրէշի Փաշա-հան, իր աղակերպին Արշադի Փառնոսեանի ժառանգ առթիւ, Մոմոնրանի ծերս - Նոյնի յիսուն Ն. Ծ., Տէր եւ Տէկին Ա. Հարէնց երեսուն ե.Պ. Պերճ Ջաղընեան Հարէր, ողբացալ Տէկին Սաթիւնի իրա-նաւորանի ժառանգ առթիւ։ Պ. Պ. Մկրտիչ Ջաղընեան ճառասուն, Ճարու - Քիւն Սարսանեան ճառս, Ս. Արզումանեան ճառասուն, Հանճի - Բիւզանի ԲՅՈՒՄԱՆՔԱՆ-լեան, իր Թոփի զինուորական զին - դարձին առթիւ Հինգ Ն. Ծ.։

ՀՐԱՒԻՐ՝ ՄԱՐՍԵՅԻ ԼԱՅՈՒԹԵԱՆ

Պատմիկ Թալ. Պարզուրը եւ Պաշտեան Սարգսի խմբաւոր — Շերիֆի խառնու-թան լաւանախումբ, Թալուրիցիներու Հայր. Միտիւնիցիներ պատիւն ունին ծա-նուցանելու Մարտիկի եւ Ֆրանսայի քու-լոր զաւգաներու հայ հասարակայն ժո-ղովորդին թէ՛ յառաջիկայ Մարտ 17ի զարթոյթ առաւում ժամը 8-30ին, Սե-փիւի ձեռն գերեզմանատան մէջ, հովա-նաւորութեամբ Ազգ. Աստուծոյ խաչի եւ նախաշարժութեամբ Հայր. Պատուիրակ Գրեյը. Տ. Սերովիցի եղբայր եւ Մարտիկի ճանաչալից դասուն հասակցութեամբ տեղի պիտի ունենայ հոգեւոր

ՊԱՄԱՐՔԱՆ, ՄԱՐՏԻԱՆԻ

եւ վեց ճանաչալ հայերեան վերաբերու-թեանը զարթոյցանի մէջ։ Իսկ Մարտ 19ի կերպիկ առաւում, Հայրապ. Պատուիրակ պիտի պատարալ Պատմիկ Ս. Գր. Լուս-կենեղեւոյ մէջ եւ զարթոյց։ Յաւաւոր պա-տարալի պիտի կատարուի հոգեւորաւոր հոգեւորական, Կեօրի վեղ մը 8-30ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Փիւիկի նո-րակերտ զարթոյց — շիթին թաղման հանգիստը հովանաւորութեամբ Ազգ. Ա-ստուծոյ խաչի եւ նախաշարժութեամբ պատուիրակ Ս. Հօր եւ բոլոր ճանաչալ հայերեան եւ Պատմիկ Պաշտեան. եւ այլ զգիւններու ժամանակութեամբ, Ուս-թիւ, սիրով կը հաւերուին Մարտիկի, շրջակայի եւ այլ զաւգաներու բոլոր հայեւանիցիները ներկայ ըլլալ թէ՛ Ս. պատարալի եւ թէ նորակերտ շիթին հանգիստը բացման, աղբիւրի եւ ապ - բերելու համար յիշատակը ՇԱՐԼԱՐ ԱՄԱՔՆՈՐԻ ՀՈՂԵՆՈՅՍ ՊԱՄԱՐՔԱՆ, ԳՐԻԳՈՐԻՍ ԵՊԻՍԿՈՒՍ եւ զարձակից եօթը ճանաչալ հայերեան։

Imprimerie Spéciale du Journal «Haratch»
33, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ԼՈՍՍ ՏԵՄԱՆ

ՏԵՄԱՐԵ ՆԱՐԻՈՒՆԻ
ԼՈՒՍԵՆԼԵ ՇԻՐԻՄՆԵՐ
ԳՐԱԿԱՆ ԻՐԱՄԱՍՆԻՆԵՐԻՆ
ՊԱՍԿԱՐԱՄԱՆԻ
Գիւ 10 Ն. Ծ.

Կը ներկայացնեն Ա. Անդրեան, Բուրճի, Լեւոն Զաքար, Ն. Արշադեան, Յ. Օսկան, Ե. Միտեան, Թալուրիցի, Բալլա, Բարճի Կաթողիկոս, Յակոբ Մալաքեան, Արշադ Զաքարեան, Ե. Տէր - Անդրեանեան, Ար. Իսահակեան, Գարճիկ Ալիմճաճ, Հրանդ Աշեանց։ Պատկեր - զարդուած 16 կերպերով։

ՄԱՂԱԲԱՍ ԱՐԲ. ՕՐՄԱՆԵԱՆ

ՄՈՒԿԻՈՒՆ ԼԱՅՈՒԹԵԱՆ
Կը ներկայացնեն Ե. ՆԱՐԻՈՒՆԻ
ԵՐԱՇԵՏԱՊԵՏ
ՅԱՎԱՐՄԱՍ ԱՅՂԱՅԱՆԻ
Կը ներկայացնեն Ե. ՆԱՐԻՈՒՆԻ
Վերջին աշտ երկուքը մէկ հասարակ, պատկերաւոր։

ԵՆճ տպագրութիւն 7-50 Ն. Ծ.
Պարզ տպագրութիւն 5 Ն. Ծ.

ՆԿԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԿ

ՄԱՐՍԵՅԻ

Նախաձեռնութեամբ Մուրադ Ռա - փաճէկեան Նախկին Աւստրալիացի Մի-ոսիւն։

ՇԱՐԼԱՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՂԻՐԻ Տ

Դաշնակաւոր

ՌԱՅՏԻ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

Կուսակցութեան հոգեւորականութիւնը մը Սփյառախոր արաններուն մէջ։

ԱՂՔԱՍԱՆԱՄ

ՀՐԱՒԻՐ ԸՆԴՆ. ԺՈՂՈՎԻ ԵՒ ԿՈՑ
ԹԵՄԱՐԻՆՈՒԹԵԱՆ

Փարիզի Հայ Ազգ. Ընկերակցութեան ընդհանուր տեղի պիտի ունենայ Հինգ-բարճի 23 ՄԱՐՏ ժամը 20-30ին, 32 Բիւ-տը Թրեւիզ։

Կանոնադրէ թիւ Հինգ յոգեւորի հա - մառայն Վարչութեան մէջ երբեք (Հինգ աղակով) նորակերտ ըլլալով, ընկերակցու-թեանը կ'ու կ'ենք իր նորակերտներէն տեղի որոնք կը փափաքեն ժամանակը վաճառ - քեան։

Թեկեանութեանը պարտին Աղյառա-նալի հասանելիութիւնը հասնել տեղին ու-նի Մարտ 19ին։
Ան աշտ, փափաքողները պէտք է ըն - Թեկեւր կերպով գրեն, տալով իրենց ա - նունը, մականունը եւ հասցեն։
Թեկեանը կընան ըլլալ միայն այն տե-ղամանը որոնք իրենց նորակերտները կանոնաւորապէս վճարած են երեք տարիէ ի վեր։

Հ. Յ. Գ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԳԻ ՕՐԵ

ԿԸ ՏՕՆՈՒԻ

Փարիզի մէջ, Մարտ 18ին, Ետքա՝ զինքն ժամը 21ին մինչեւ յայն - 10ը քաղաքային ֆալապալայեանքով շինք արաններուն մէջ
72, Rue du Faubourg Saint-Martin, Métros : Château d'Eau et Gare de l'Est

ԿԸ ՆԱԽԳԱՆԵ ԸՆԿ. Ժ. ԴԱՍԱԿՈՐԵԱՆ
ԿԸ ԽՕՍԻ ԸՆԿ. Ժ. ՄՈՐԻՃԵԱՆ

Գեղարուեստական իմաստաս թափի, Կը զինքն իր սեփական երգով, պարով

Orchestre Cubain LUIS GODY

Զօր եւ առատ պիւնթի զինքնաւոր զինքնով Մատի 5 Ե. Ծ.

ԵՐԱՄԱՍՆԻ ՎԱՐՉՈՒԹԻՆԵՆ ԻՐ ՓԱՐԻԳԻ ՄԱՍՆԱՃԻԿԱՐՈՎ
ՄԵՆ ՊԱՍԿԱՐԱՍՆԻՆԵԱՄ ԿԸ ՏՕՐԱ

ԿԱՊՈՅՏ ԻԱՋԵԻ ՕՐԵ

ԿԻՐԱՅԻ ԱՂԻՐԻ 9ԻՆ, ԺԱՄԸ 15ԻՆ
SALLE DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique

Կը խախտան ՏԻԿԻՆ Հ. ԽՈՆԴԿԱՐԵԱՆ

Կը բանախոսէ ՏԻԿԻՆ ՀՈՒՐԻ ԻՓԵՔԵԱՆ-ՊՈՆԶԱՔԱՆ

Գեղարուեստական թափին կը ժամանակին Փարիզի սիրուն եւ զանաւորաւ լաւագոյն ունիւր։

ԱՓԻԿԵԱՆԻ ՔԱՆԵԱԿԸ
(Հայկական Ժողովրդական երգեր)

Պ. Մկրտիչ Պոզնան (Քիւն), Պ. Արա Սիրաբան (պատիւ), Օր. Ա. Գալարիան (արտասան.) Պ. Արա Գրիգորեան (արտ.)

Յայտով չուրախան
GERARD JARRY
(Premier Prix du Concours Marguerite Long-Jacques Thibaud 1954)

Դաշնակու կ'ընկերանայ
Mme FRANÇOISE LE GONIDES-MAURON

Պիտի նուազէ Ա. Քալապարեանի, Գ. Մ. Ալիմճաճի եւ այլ հեղինակներու զարթոյց։

Մատի 5 եւ 3 Ն. Ծ.

ԶԵՐ ԲՈՒՈՐ ԶԱՄԲՈՐԻՈՒԹԻՆԵՐՈՒՆ ԼԱՄԱՐ

ՄԵԿ ՀԱՍՏԵ

OFFICE INTERNATIONAL

DES VOYAGES

36, Galerie Monpensier, PARIS
RIC. 54-30 et 72-80

Միակ իմաստ ունեցող զորաւորութիւնը որ հայ տարին մը ունի — ԲԻՍՍԻՍԻՆ ԶԵՐԱՅԱՆ

ՕՐԱՄԱՆ, ԵՐԱՄԱՍՆԻ, ՆԱԽ. ԿԻՐԱՆ ԵՒ ՏՈՒՍԵՐՈՒ ԲՈՒՈՐ ԶԵՐԱՅԱՆԻՆԵՐ
Բայր տանալու զինքն պաշտօնաւոր զինքն ին, ոչ մէկ յաւելում։

ՕՐԱՄԱՍՆԻՆ ԵՂԱՄ ԿԱՐԺ ՄԸ ԶԱՄԲՈՐԻՈՒԹԻՆԵՐՈՒՆ ԿԱՊԱՆՈՒՆԵՆ
ԶՐԻ ԲԱՆԱՐԱՆ ԵՒ ԶԱՆ ԶԱՄԱՅԱՆ ԳԱՂԱՐԵՐՈՒՆ ՄԵՃ

ԿԵՊԻ ՀԱՍԱՍՏԱՆ

Օղակաւով ճամբարաւորեանց համար Մամաւոր զինքնաւոր ինքն
9 օր Գրի քաղաքին՝ Նիւնամ

Մեկնումի տալով՝ կանխավճար՝ 258-81 Ն. Ծ.։ Կարելի է տալովի վճարի տալ տա Խարի Կանխավճար տալ, մնացեալը՝ 36 12 ամիսին։

Բոլոր ժամանակներէն համար զինքն անձամբ կամ հեռախոսիցի
36, GALERIE MONPENSIER
(Jardin du Palais Royal)

Tél. : RIC. 54-30 et 72-80

Մամաւոր հաշիւ կը բացուի այն ընկերութեան համար, որոնք կան - ճամբարաւոր կը ճամբարեն։

MORY et C^{IE}

ՆՈՒԵՐՆԵՐՈՒ ԵՒ ԵՐԱՄԱՍՆԻ ԱՄԱՐԻՈՒՄ ԴԵՊԻ ՆՈՐԶԻՐ. ՄՈՒԹԻՆԵՐ
Գնեցէ գնեցէ մեր ազատ տեղի իւր առաւելու մեծ վաճառեցէ։ Դաւապ - ղայն ծախելով կը զինքն խորհրդ. Միտիւն։

Դինեցէ մեր նոր զինքն զինքն համար —

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)

Téléphone : TRU. 27-70

ՇՐԱՐԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԵՊԻ ԽՈՐՀ. ՄՈՒԹԻՆԵՐ

SICOMEX

Ճարտական կառավարութիւն եւ Մոսկուայի ինքնուրիկ ճարտարական ճարտարութիւն։

SICOMEX

20, Rue Royale, PARIS 8^e
Téléphone : OPE. 67-77
Métro : CONCORDE et MADELEINE

ՄԻԱՏ ՏՈՒՆԸ

որ կարելիութեանը կուտայ ձեռք, հետեւեալ երկու ձեռքով ճարտար զինքն։

1— Մեր ծախան աղբարներով, որոնք ցանկը ճոխ եւ որակը ընտիր։

ԻՏԱԿԱՆԵՆ ուղղակի ներածում, Բարիկադ եւ զուտ բուրճ վերածուած - ներ՝ վերին նորածնութեան։

ԱՆԳԼԱՆԵՆ ուղղակի ներածում, զուտ բուրճ կերպարներ եւ այլ աղբարներ։

Մուտակի նմանակ վերաբերուած, անձեռնարկ, զուտ զուտ, Գրիգորեան բուրճով լալ, կուլի, ժամացոյց, եւայլ... ԱՄԱՆԻՆ ԶԱՄԱՍՆԱՐ ԳՐԵՐՈՎ։

Մեր աղբարներուն զինքնուն մէջ նախաւորապէս միտաւորի աղբարներ, աղբարներ, աղբարներ, ճարտար եւ ստացողի ծախսեր։

ՈՅ ՄԵԿ ՄԵՐՈՐ ճարտար ստացողին կողմէ։

Մեր աղբարներուն ԱՄԱՐԻՈՒՄ Ժախի ԵՒ 25 Ն. Ծ. մինչեւ 20 ԵՐԻ։

2— Զեր բերան աղբարներին ալ կ'ընդունենք, աղբարներ, որ նոր ըլլան։

ԱՄԱՐ ԵՐԱՄԱՍՆԻՄ՝ ԶԻ Հարաքին։

ՈՒՅԵՐԵԻ ԵՒ ԱՆՄԱՐԻՈՒՄ ԳՐԻՆ ՍԱՆԱԲ ՄԵՐ ԲԱՅԱՐԱՐԱՆԻ ԵՒ ՊԱՍԿԱՐԱՄԱՆԻ ՑՈՒՑԱՆԵՐԸ։

ԱՄԱՆՈՒԿԱԿԵՐ ԿԻՐԳԵՆ

ՄԱՐԿՈՒՄ (ՅԱՄԱՐ) — Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

ՈՒՆԱՆՈՒՄ (ՅԱՄԱՐ) — Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

Վարդան, Թ. Մկրտչան, Վ. Մուրադյան, Ա. Սեփակյան, Գ. Լուսինյան, Ա. Նապաստան, Գ. Քոչարյան, Բ. Կեղեցի, Լ. Արքիման, Վ. Քրիստիան, Գ. Փ. Գրառույան, Ա. Տէր-Մատթէոսեան և Ա. Մատթէոսեան, Գ. Գրիգորիան:

ՎԱՐՈՒՄ ԿԻՐԳԵՆ (160)

Այս, քաղաքի երեք կողմեր հնձեալ խճուղիներ տեսնուած են, որոնցմէ մէկը մինչ ևս չի քանդուած...

որոնք մէջ առջի կը զարնէին արեւածա՝ զինքներու արեւադիպիկն պայծառութիւն...

Նախ քան քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անդադրեալ իր անգործութեամբ...

Նախ քան քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անգործութեամբ...

Այս կէտերէն քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անգործութեամբ...

Այս աշխատանքը կը պարտենք ծանոթ արտադրատեսակներ Տիգրան Լուսինյանին...

Մայր քան քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անգործութեամբ...

ՁԱՆՆԵՐ ԳԱՒԱՌՈՒՆ

ՓԵՏՐՈՒՄ 18

ԱՄԱՆՈՒՄ (ՅԱՄԱՐ) — Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

Օրոշում խաղաղութեան երկրներ Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

1921 Փետրուար 18-ի Նամակաւորութեան խաղաղութեան երկրներ Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

Յետոյ խաղաղութեան երկրներ Եւ կը պարեն, և կը բնարան, և կը արտադրանքն...

Մայր քան քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անգործութեամբ...

Այս աշխատանքը կը պարտենք ծանոթ արտադրատեսակներ Տիգրան Լուսինյանին...

Մայր քան քաղաքի մէջ քիմիկներ Արտաւազ Մարգարեան, որ անգործութեամբ...

ԼՐԱՏՈՒ ԱՐՈՒԹԵԱՏԻ

ԼԵՏԻՍ ԿԱՐԻՆ

Մանոթ երգչուհի Լիւիս Կարին յառա՝ լիւիս Մարտ 17-ին, ծածկ 21-ին Սէն...

Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...

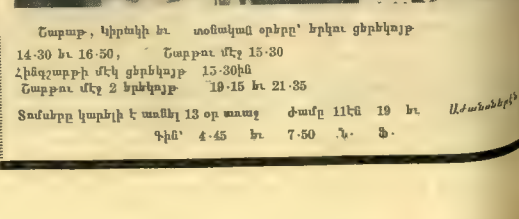
Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...

Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...

Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...

Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...

Մայ Կարին մէջ, ընկերութիւն, Մարտ 21-ին, ծածկ 21-ին, Փարսիս: Նուապ...



ԼԻՏԻԱ ԿԱՐԻՆ

Contralto

ԿԵՐԻՔ

Այս Ուրբաթ Ժամը 21ին, Սեն Ժերմեյն տե ֓րէ Եկեղեցիին Է՛լը :

ՊԱՅԻ

Լա Փախանդ արան Սեն - Ժամ

Երեւոյթի Ժամը 21ին, Սուլ Կաօ :

ՄԱՐԱՄԱՐԻՔ

Սրապար Մարէր

(Առաջին անգիրդրոյին)

Հուրապէս Էլը զիկաւորէ

ԼՈՒՐ ՄԱՐԻՔ

ՀՐԱՄԱՐԻ ՄԱՐԱՄԱՐԻ ԼՅԱՌՈՒԹԵԱՆ

Պատիւի Քաղ. Պատրոնը եւ Պատրոնի Սրբապետի Դատարան - Շէրիին Կատուցած ան յանձնարարէր, Քաղաքացիներու Հայր. Միութիւնները պատիւն ունին ծառայողներու Մարտիկի եւ Ֆրանսիայի բոլոր զաւգներու Հայ Տաւաղապետի Ժո - ղաւորդին թէ՛ յառաջիկայ Մարտ 17ին Ուրբաթ առաւուս Ժամը 8-30ին, Սեն Փիէրէ մէջ գերեզմանատան մէջ, Հոսանաւորութեամբ Աղջ. Առաջնորդարանի եւ Դատարանութեամբ Հայր. Պատուիրակի Կարգ. Տ. Սերովի Յայեւի եւ Մարտիկի քահանայի դասուն մասնակցութեամբ տեղի պիտի ունենայ հաղորդ :

ՊԱՐԱՄԱՐԻ ՄԱՐԱՄԱՐԻ

Եւ վեց քահանայ հայրերուն վերաբարձու մը շոր դատարանին մէջ Իսկ Մարտ 19ի Կիրակի առաւուս, Հայրապ. Պատուիրակի պիտի պատարագէ Պատիւի Ս. Գր. Լուս. Եկեղեցիում մէջ եւ զարդէ : Ծառայող առաքարի պիտի կատարուի հաղորդարան Ուղեւորութեամբ, Կատուրէ Ժամը 8-30ին, տեղի պիտի ունենայ Ս. Փիէրէ ին - ռակերտ դատարան - շէրիին խաղան հանդէս : Հոսանաւորութեամբ Աղջ. Առաջնորդարանի եւ Դատարանութեամբ պատուիրակ Ս. Հոր եւ բոլոր քահանայ հայրերու եւ Պատիւի Կարգը Դատու. եւ ալ յղորդներու մասնակցութեամբ, Ուսուց. սերով կը հարգուին Մարտիկի, չիւրկայի եւ ալ զաւգներու բոլոր հայրենակիցները՝ ներկայ ըլլալ թէ Ս. պատարագին եւ թէ ինչպէս շէրիին հանդիսաւոր խաղան, ապրիլու եւ ապ - րիլինու համար յիշատակը :

ՇԻՄԱՐԱՐ ԱՆԱՄԱՐԻ ԼՅԱՌՈՒԹԵԱՆ

ՊԱՐԱՄԱՐԻ ԳԻՐԻԳՐԱՐԱՐ ԵՐԱՄԱՐԻ

Եւ գործակից եօթը քահանայ հայրերու :

ՇՆՈՐԸԱԿԱԼԻՔ

Կապ. Խաչի Շըլ. Վարդապետը շնոր - հաղորդութեամբ ստացած է տարւ. Ս. Ծ. Տէր եւ Տիկին Վահէ Խանդեանի, Վէն - անն Սերիկիցներին մահուան առթիւ, օ - դախորութեան կայանին համար :

ՄԱՐԱՄԱՐԻ

Լիւնի Եկեղեց. Տիկ. Միութիւնը շնոր - հաղորդութեամբ ստացաւ. Հանգանակ շնոր - հաղորդութիւնները ի նպատակ Լիւնի եկե - ղեցայ շնորհեան - Սեն Ժամին Տի - կին Սուր. Օպղեան, հանդուցեալ Մարի - յան Օպղեանի մահուան ծառայողներին առթիւ կը նուիրէ հարիւր Ն. Ծ., Գործար. Մանուկեան (Պատուիրակ) : Գ. Կարպիս Մանուկեանի անուանութեան առթիւ կը նուիրէ հարիւր Ն. Ծ., Գ. Մանուկ Մար - յանիկան իր զաւգին անուանութեան առ - քիւ համարաւոր. Հայր. Միութեան կը նուիրէ հարիւր Ն. Ծ. : (Ստանալ եկե - ղեցայ զարուստութեան շնորհ տրուածու - րէ) :

imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

Հ. Յ. Գ.

ՓԱՐԻՋ - Հ. Յ. Գ. Շըլ. Կոմիտէն ստեղծարար ընկերական ընդհ. Ժողովի կը հարկէր Վարձա երկնակոմիտէի ըն - Կերները այս Ուրբաթ, Ժամը 21ին, ընկեր - Մարտիկու Անտիսեանի ընտարանը, 195գին, Բիւ տի Միւնի. Անիւն : Կարե - ւոր օրակարգ :

ՅՈՒՆԵՍԿՈ

ԿԱՐ. ԽԱՅԻ Գանձեա - Գանձեանի մասնա - հիւղի ընդհ. Ժողովը այս Եւրաթ Ժամը 17ին, ընկերութիւն Հեղինակի ընտարա - նը, 144, Ալբիւն Արիսիտ Փրիսմ : Ներ - կայ զիտի ըլլայ Շըլ. Վարդապետի ներ - կայացուցիչը : Կարեւոր օրակարգ, Պար - տաւորէ ներկայութիւն :

ԿԻՐԱՅԻ Լայ Աղջ. Եկեղեց. Միւ - թեան տարեկան ընդհ. Ժողովը այս Կի - րակի, Կատուրէ վերջ Ժամը երեքին, Փա - փե տը կը Փարքի սրահին մէջ, Փլայ Կրքեր :

Օրակարգ. Ա. Միութեան եւ բարոյս - Կան հարկաւորութիւն մէջ տարուան գործունէութիւն : Բ) Զանազան շարքեր : Կ. Դատարանի Միութեան բոլոր անդա - ները :

ՀԱՄԱՐԱՐ. Հայր. Միութեան Մար - տիկն մասնակցի ընդհ. անդամակն Ժողովը այս Կիրակի առաւուս, Ժամը 9 - Ին, 7 Գուլ. տարեկ. Պար ար Կրքի պար - շէր : Օրակարգ - Սեն Պաթիստի մասնակցի կազմակերպած պարահան - դէս :

ԿԱՅԻ ՈՒՆԵԱԿ

« Մայիս 28 չը կը տօնեն Փարիզի մէջ, 27 Մայիս Եւրաթ գիշեր, Զ. Խա - ղապտարանի սրահներում մէջ :

ՅԱՆԿԱՅՈՒԹԻՒՆ

Հ. Յ. Գ. Մարտիկի Շըլ. Կոմիտէն իր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ երիտա - սարը ընկերութիւն Վահէ Փարթապետի եւ Բիւրաղ Բարեկեանի կիւմալի մահուան առթիւ, իրենց ընտանեկան պարագան - րուն եւ ընկեր Յարի Պապիկեանին :

Լիւնի Վարդապետի կոմիտէն՝ ընկեր - ներ Բիւրաղ Բարեկեանի եւ Վահէ Փար - Թապետի կիւմալի մահուան առթիւ իր ցաւակցութիւնները կը յայտնէ ընկեր Յ. Պապիկեանի՝ եւ Գ. Վարդապետեանի, ինչպէս նաեւ իրենց ընտանեկան պարա - գաններուն :

ԿԱՅԻ ՄԱՐԱՄԱՐԻ ԲՈՒՄՍԵՐԻՆՈՐԻՆ

Մարտիկի բոլոր Քաղաքացիները խոր - իրաւապաշտ ընդհ. Ժողովի կը հարկ - ունին այս Կիրակի իրիկուն, Ժամը 9ին, Պատիւի Եկեղեցիին սրահ : Ներկայ կ'ըլլայ եւ Կիւրաղու իրաւայ Հայր. Միութեան Փարիզի ներկայացու - թիւն :

ԿԱՅԻ ՈՒՆԵԱԿ

ՄԱՐԱՄԱՐԻ Կապտոյ Խաչի տարեկան ձմեռանքի՝ ԱՊՐԻԼ 22ին

Լիւնի « Մայիս 28ը կը տօնեն Լիւ - նի մէջ, Եւրոպ 3ի Եւրաթ գիշեր : Օրէկ տը Լիւրօսի չեղող քահանայուն մէջ, պարահանդէսով :

ԸՆԿԵՐ ՍԱՀԱԿ ՏԵՐ ԹՈՒՎ ՄԱՍՏԵԱՆԻ

Մահուան տարեկիցի եւ իրաւապաշտ զեական առթիւ, Փարիզի Հ. Յ. Գ. Բաթիկի խումը այս Կ. կազմակերպած է այս Կիրակի Ժամը 15-30ին, Մանուր - սիկ Եկեղեցիում տեղ. Այցելութիւն նաեւ ընկերութիւն Ա. Գիւլիանիանի եւ Ա. Ստանիան շնորհակալութեամբ :

Ընկեր Սահակ Տէր Թովմանի յիշատակը յարգող ընկերները եւ քահանայ - րը կը հրաւիրուին յարգանքի իրենց տարիք. ընկեր տարաբար ընկ - րող քարէ յիշատակին :

Հարգողականութեան միջոցներ - Կառ տիւ Նորէն Ինկի Անկիէի կապարէս - Կէ կը կատարուի միջնամբ Ժամը 15ին :

Կառախումբ Ժամը կառ տիւ Նորէն - Ժամը 14 եւ 14-30ին :

Հ. Յ. Գ. ՆՈՐ ՍԵՐՈՒՆԵՐԻ ՕՐԸ

ԿԸ ՏՆՈՐԻ

Փարիզի մէջ, Մարտ 18ին, Եւրաթ գիշեր Ժամը 21ին Կիւնի յայ - 10րդ քաղաքայի Բաղադարարանի շէրք սրահներում մէջ

72, Rue du Faubourg Saint-Martin, Métros : Château d'Eau et Gare de l'Est

ԿԸ ՆԱՄԱԳԱՆԸ ԸՆԿ. Ժ. ԴԱՍԱԿՈՐԵԱՆ

ԿԸ ԽՈՍԻ ԸՆԿ. Ժ. ՄԻՐԻՃԵԱՆ

Դատարանական ինժեներ Բաթիկ, Արտաստեղծութիւն Ա. Գիւրգրեան, Կր. Օր. Զաւէ Պիւնիս, Հայկական պարի Սօս պարտաւորի կողմէ Պատիւի մը « ՎԱՐԴԱՆԱՆԻՅԵՆ, ներկայացուած Նոր Սերունդի Անտիկի Կատուարից Ժամը կողմէ, զեկաւորութեամբ Գ. Մ. ՇԻՆՄԱՆԻՆԻ : Կէս զեկերին կը սկսին ելալով պարերու :

Orchestre Cubain LUIS GODY

Ճիւր Ե. առաւու պիւֆէ դիւրամատիկի զինքով Մարտ 5 Ե. Յ.

ՅՈՒՆԵԱԿ ԶԻՄ

Յ. ԹՈՐՈՍԵԱՆ Գաղափարի մը իւրանքի Մարտ 10ին 20, ամէն օր Ժամը 14ին 19 :

DANS LES SALONS DE L'U. G. A. B. 11, Square Alboni, Paris (16^e)

Mme. ALICE chez Mlle. ELMONE 54, Rue Lafayette, PARIS PRO : 02-52

GROS DÉTAIL

ՎԵՐԱԼՅԱՆԻԱՍ Ե

ՇԻՐԱԿ

26, Rue de Trévis, Paris (9^e) - Tél. PRO. 38-63

ՏԵՐ ԵՆ ՏՆՈՐԵՆ՝ Ա. ՏԱՊԱԿԱՆԱՆ

ՄԵԿ ԱՆԳԱՐ ԳԻՐԻՐ

ՄԱՍՏՈՐԻ ՅԱՄԱՆՈՐԻ

Մեծաւանակի գին՝ փոքրաւանակ գինով կամար

ԲԱՄՄ

ՆՊԱՐԵՂԵՆԵՐ

ԸՆՏԻՐ

ԵՐՐՈՐԱՅԻ

ՄԵՏԱԿՈՅԻ

ՇԵԼԿԱՆ

ԼՈԳՈՒՄ

ՍՈՒՍԱՄ

ՇԵԼԿԱՆ

ԼՈՐՈՒԹԻԻՆԵՐԸ

ՇՈԿ-ԱԼՎԱ - ՇՈԿ-ԼՈԿ

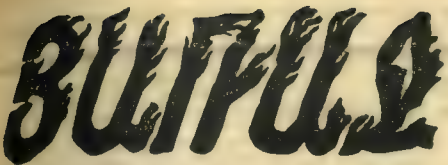
S^U le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin/Marseille (2^e)



AU BEAU NOYER
A 50 mètres du Métro MARCEL SEMBAT
7 ETAGES D'EXPOSITION
D'AMEUBLEMENTS
CRÉDIT SANS FORMALITÉS
ՀԱՅՐԵՆ ԿԸ ԽՈՍԻՆԻ
185, BD. JEAN JAURES --- 15, AV. ANDRÉ MORIZET - BOULOGNE --- MOL. 06.03 et 60.38



ՕՐԻՈՒՆ ԵՍՏՐԸ

“ԿՈՒՆՏՈՒՐ-ԼՈՒՍԱՒՈՐԱԿԱՆ”

ՕՐԻՈՒՆ ԴԵՊՈԳՐԵՐ

“ԱՅԱԿ”Ի ՊԱՏՍԱՆԱՐԸ — “ԱՅՈՐ”

ԱՆԱՎՈՐԱԳՐԱԳՐԱՆ ՀԱՌԱՅԱԿԱՆ
ԹԻՒՄԱԿԱՆ՝ ՄԱՐՏ 27 ԿԱՄ 28,
ԵՎԻՆԱՆ ՄԵՋ

Բանի մը որ տեղը խորհրդակցութիւններէ ետք, Սարգիս Երեմիան ՎԱՆԱՐԸ յայտարարեց, թէ պարտաւստ Կալուստեան թանկութիւնները սեղանի վրայ դրած չեն։ Այս առիթով Տարտարաբեկ Կոնստանդին զեղչուց։

Եր վերջին ներսին մէջ ՎԱՆԱՐԸ ընդունեց զԵրեմիան եւ զԿալուստեան Կալուստեան յայտարարեց, թէ պարտաւստ Կալուստեան թանկութիւնները սեղանի վրայ դրած չեն։ Այս առիթով Տարտարաբեկ Կոնստանդին զեղչուց։

Բանի մը որ երբ վեր ետք պարտաւստ Կալուստեան թանկութիւնները սեղանի վրայ դրած չեն։ Այս առիթով Տարտարաբեկ Կոնստանդին զեղչուց։

Իսկ Արեւիկայի մէջ, մասնաճեղքները ցնծութեամբ զիմարեցին այս որոշումը։ Եւրոպայի մասին իր տանին իրենց ապագայը։

Այսպիսով, Երեմիան ունեցող յայտարարեց, թէ իրենց Արեւիկայի զիմարեցին այս որոշումը։ Եւրոպայի մասին իր տանին իրենց ապագայը։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՏՐԱՆՍՄԻՍԻ ՊԵՏՐ ՈՒՆԻ

— Ծրանայ կորուստն էր անսպասելի։ Երբ, յանկեղծ զէն էր կրկին շարժւում։ Սակայն ծանր էր մտանքը խաղաղութեան պարտքը, այնպէս աւելի անբարեկամ զուտակ յայտարարեց, թէ պարտաւստ Կալուստեան թանկութիւնները սեղանի վրայ դրած չեն։ Այս առիթով Տարտարաբեկ Կոնստանդին զեղչուց։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Եր արեւմտեան գործին զինու. Նամար։ Ինչ կը վերաբերէ զարեւելի, նոյն իսկ իր ՎԱՆԱՐԸ յայտարարեց, թէ պարտաւստ Կալուստեան թանկութիւնները սեղանի վրայ դրած չեն։ Այս առիթով Տարտարաբեկ Կոնստանդին զեղչուց։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

Կը կարծուի թէ քանակութիւնները պիտի տան Մարտ 27 - 28ին, եւ իսկին մէջ։

★ GROS : S^{te} DES CONSERVES "BONGOUT", 40, LA CANEBIÈRE - MARSEILLE

ԺԱՍՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ
ԶԱՏԱԿԱՆ ՏՈՒՆՐՈՒ

ԱՍՏ ԿԻՐԱԿԻ ԵՎ ԿԱՅԱՐԱՐԻ

ՓԱՐԻԶ

Ս. ՅՈՒՂԷ - ՆԻՐՅՈՒՅԶ

Վերջին Արեւազալ այս Ուրբաթ Ժամը 9ին:

Պաշտպան և հսկող Ժամը 16ին:
Մազկապաղ, սկիզբ Ժամերգութեան 8,
շառաման պատարագ Ժամը 10ին:

Դոնբայէք Ժամը 16-30ին:

ՓԱՐԻԶԻ ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԻ Ս. ԿԱՅ

Ժամերգութեան և ծախարար պատարագ Ժամը 10ին:

Երկրորդ Ժամերգութեան և Դոնբայէք Ժամը 16ին:

Հանդիսարար պատարագ Ժամը 17ին:

ՄԱՐՍԻՅԻ ՄԱՐԻ ԵԿԵՂԵՑԻ
Առաստեան Ժամերգութեան 7-30:

Պատարագ, բաղմանայ երկուս խում -
րով Ժամը 10, Դոնբայէք, Ժամերգութեան
Ժամը 17:

ԱՆԻՍԻ ԱՆԻՍԻԱՆ (Մարտի)

Լայն Զուարթ, Եարաթ Ժամը 17ին:

Մազկապաղ, սկիզբ Ժամը 9ին:

Պատարագ Ժամը 10ին:

Դոնբայէք Ժամը 17-30ին:

ՊՕՄՈՆ

Առաստեան Ժամերգութեան Ժամը 8:

Պատարագ Ժամը 10:

Դոնբայէք Ժամը 16-30:

ՏԵՍԻՐ

Ժամերգութեան Ժամը 8-30, պատարագ
Ժամը 10, Եարաթ Ժամը 17ին Լա-
խաստանի Մազկապաղին:

ԼԻՈՆ

Ժամերգութեան Ժամը 8, պատարագ 10.

Դոնբայէք 17:

ՆԱՐԻՈՒՎԻԼ

Լայն Ժամերգութեան:

ՇԱԽԻԼ

Փարիզի եկեղեցիին Ժամերգութեան:

ՄԱՐՍԻՅԻ ՀԱՅ ԿԱՐՈՂԻԿԻ ԵԿԵՂԵՑԻ

Քու պատարագ Ժամը 8-30:

Առաստեան Ժամերգութեան Ժամը 9:

Օրհնութեան, ձիւթնայ ճիւղերու

Ժամը 9-45:

Զայնարար պատարագ Ժամը 10:

Երկրորդ Ժամերգութեան Ժամը 16:

Դոնբայէք արարողութեան 17-30:

Օրհնութեան Ս. Հաղորդութեան 18-30:

ՍԿԱՆԱՆԻՍ ՎԱՆԱՆԻՍ ՍԵՋ
Ի ՅՈՒՇԱՅԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԵՐՈՍ

ՍՈՐԱՄՈՆ ԹԵՀԼԻՐԵԱՆԻ

Կազմակերպութեան Վարձատի Հայ Ազգ. Միութեան կողմէ:

Այս Եարաթի երեկոյ Ժամը 21ին, Թէա -
թը Միւսիկիով Ժամը 16ին:

Կը նախադասեմ Ե. ԻՔՈՂԵՑԻԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

Կը Խոսէ Ե. ԵՐԱՅԱՐԱՐԵԱՆ

ՊԱՐԱՆՏԻԿ ԵՐԵՐԿՈՅԹ

Surprise Party

Հ. Ե. Դ. Նոր Սերունդի Անարանեան
խումբը կը կազմակերպէ պարահոյսի ցե -
րեկոյթի ժը, այս ցերեկի Մազկապաղի Տան
մէջ, Ժամը 17ին 23:

ԴԱՄԱՍՍՈՒՌԻՒՆԻ

Կ. Կ. Սալէ երեսասարգութեան
Չառ Տանք խումբին զատասարգութեան
այս Ուրբաթ Ժամը 20ին, Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Հ. Ե. Դ.

ՓԱՐԻԶ — Հ. Ե. Դ. Տըր. Կը Կը
ընկերական Ժողովի կը հրապարակէ
և շրջանորոշ ընկերներ այս Եարաթ
Ժամը 21ին, Մազկապաղի Տան Ս. Կապ.
Ժամի կողմէ Ժողովի անդամներ
Կապ.:

Կը հրապարակէ Նոր Սերունդի
Ուսանողական Ութին խումբը:

ԿԻՐԱՊԵՐ — Հ. Ե. Դ. Երեւանի
Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կապ. Կապ. Կապ. Կապ.

Կապ. Կ

ՏԻԳՐԱՆ ԶԻԹՈՒՆԻԻ
ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՎԱՍՏԱԿԸ

ՎԵՐՋԻՆ ԱԿԱՄԵՐԱՉՄԻՆ ԱՄԷՆՆԷՆ

Գ. ԱԻԱԳ
(Մնացեալը յաջորդով)

(9455 011456)

ստեղծութեամբ: Սրբաբնիկը թնկէ
էն Նրբա լիք տառնում: Սթան շնա
թխուն զգաւորութեամ էր հետզհետէ
սեւ փղովկայի ճնշումից:
Գաւե՛ առաւ հարթակներէց մէկ
Բտանդնաբորբոցը ընակաւոր: Ու
մնացի էր երկու յարկ... Վեցը՝ ու
... մտածում էր նա՝ «այսրամօրէն
կարող էի եւ զայս: Ուշ է, ետ զայս
եւ գտնեմ...» Բայց ինչո՞ւ պարտ

— Өр — деп мектеп жүйесі, —

[illegible]

րով ստիպել չարացեալն հախալից
 ինչ Լաթնիստիցից եւ՝ ինքեւս
 ինքի չարիքն անտեսել եւ զն
 Սեղան ուղտը էր հարցեր ի
 քաւաւոր էր։ Մերձեկն ուղտիկ
 զուտ էր ինչ որ քանից։ Ինչ երկու
 կէտ լուրիկներ։ Սեղան տեսաւ, ու
 փախ ձերձուրով հայեալքը զողտու
 գտեալն անհապաւ եւ կտաւ ասաւ
 փակցուած ժմարակը դիմակերպ
 Կանչ չառաւ, այլ զհիւսկիւն
 փակեալովս արտապաշտօնիկ ասաւ
 — Հարցաւ եւ, ինկաւ Սեղան
 Մերձեկն ուղտը էր ասել
 բայց ժամանակի կարողացաւ
 տեսէ։ Ինքեւ լուռ տեսչ զիմակերպ
 աշխն ինչք ցնիւ իր արքանց
 ժամ։
 Եւ նկատեալիքով ժամկտը
 էր, որ քրտով կապակից տեղիւ էր
 ինչ, ուստի ճիշդ ինկաւորակ էր
 կեն տեսաւորակներ։
 — Ինչ զրոյծով է դրուած
 դատաւ ձերձուրիկ։
 — Չուրեք է, քախքեք աշխն
 լուռ ընդգոյծ, զան դրուած
 խօսելի սարսփելի լուսաւ
 չեմ տեսէ։ Զքր ձուրեկ եմ, նա
 քաւաւահալաւտով է կէտ։
 Ս. ԽԱՅԵԼԻ

(1 Երբ.)

Տէր Եւ Տիկին Վաղդան Ազիզեան եւ զաւակները, Տէր Եւ Տիկին Կոպուսիկ Բաւարեան, Պատեկ Բաւարեան, Տէր Եւ Տիկին Թատամ Բաւարեան եւ ընդ ընկերներն ու արեւմտեան քաղաքներէն զանազան ծանօթացեալ իրենց հարցը, հոգիւրը, խնային, ընկերը՝ եւ բարեկամին։

ՅԱՅՈՐ ԱՅԻՋԱՆԻ
յանկարեան մասը, որ տեղի ունեցաւ 1900-ին, որով մարմին փոխաւ — զբաւած է Տիկնոյն եւ Բաղդան իր հարցը շինելու կողմէն։

Մասնաւոր — Փոխան ծաղիկեղանի հոգիւրը իր կ'ընդունուի ի նպատակ — Տ. Յ. Փ. ինքնաշարժներու փոխան։

Հասցէ —
V. Azizian
75 Rhode Island
Highland Park 3
Mich. (U.S.A.)

ՇՆՈՐՀԱՅԱՆՔ

Տարաբախ Սահակ Տէր — Թովմասաւանի զամբան լինութեան առթիւ Տիկին Ջաւուհի Տէր — Թովմասաւանի Եւ Օր. Զորա Մեհապեան իրենց երախտագրական խոր զգացումները իր յայտնին ընդդէմ ընկերներուն եւ արեւմտեան քաղաքներէն զանազան ծանօթացեալ իրենց հարցը, հոգիւրը, խնային, ընկերը՝ եւ բարեկամին։

ՀԱՅ ՄԱՀԱՊԱՅԻ ՄԱՆ
ՍՈՐԱՍՏՐ ԹԵՂԻՐԵԱՆ ՍՈՐԱՆԻ

Տ. Յ. Փ. Նոր Սեղանի իւր խորը երեք հարիւր Ն. Թ. իր նորից Մաղիւթի Տան։

ԳԱՊԱՐ ԻՓԵԿԱՆԻ
ՄԱՀԱՊԱՅԻ ԻՆԵՐՈՐՈՐ ՏԱՐԻՐԻՐԻՐԻ

Այլ Տիկին Գապար Իփեկեան եւ զաւակները իրենց ամուսնունքի եւ հոր Գապար Իփեկեանի մահուան իննորդ տարեգործին առթիւ ըսան Ն. Թ. իր նորից Մաղիւթի Տան (Ստանալ Յաւալէ) եւ տար Ն. Թ. Յաւալէ բարեկաման։

ՓՈՒԱՆ ՏԱՂԵԿՄԱԿԻ

Տիկին Տիգրանի ծանօթացեալ առթիւ Տիկին Ողիկ Բաղդան ըսան Ն. Թ. իր նորից Մաղիւթի Տան ընկերներին։ (Ստանալ Յաւալէ)։

ՇՆՈՐՀԱՅԱՆՔ

Փաղիկ Ս. Յովհ. Մկրտչի կենդանայ զգաւոր ծնորակութեամբ տալով — Գ. Մկրտչի Գաղաթեան ըսան Ն. Թ. իր նորից Մաղիւթի Տան ընկերներին։

Տ. Կ. Պաշի Գաղաթի մասնաւոր իր խորն ծնորակութեամբ իր յայտնին ընդդէմ ընկերներուն եւ արեւմտեան քաղաքներէն զանազան ծանօթացեալ իրենց հարցը, հոգիւրը, խնային, ընկերը՝ եւ բարեկամին։

MORY et C^{ie}

ՆՈՒԻՐԵՐՈՒ ԵՒ ՇՈՐԱՍՏՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԵՊՈԻԿՈՐԻՒՄ ՄԻՈՒԹԻՐԻՆ։
Գնեցէ՛ք զանմէկ ձեր ապագան տեղի ի վտանգէ՛ք։ Նուազաւ — զոյ՛մ ծախքով իր զրկեմէ՛ք կարեւոր։ Միտքի՛մ։
Դիմեցէ՛ք ձեր նոր զիններ զիտարաւ համար —

10, Rue St. Vincent de Paul, Paris 10^e
(PRÈS DE LA GARE DU NORD)
Téléphone : TRU. 27-70

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ԼԱՌԱԳՈՅՆ ԶԷՐԵԿԵ

ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏԵ ԵՒ ՈՂ ՄԱՆԵ

ՍՏԵՓԱՆ

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌԱՔՈՒՄ
ԱՄԵՆ ՏԵՍԱԿ ԱՌԱՔՈՒՄ

32, RUE DE TRÉVISE - PARIS (9^e)

TÉL. : TAI. 65-44

ՏԱՐԵԱՆ ՊԱՐԱՆԱԴՈՒՄ

Նախաձեռնութեամբ Կապար Պաշի Ա. Տիկին — Պաշի Գաղաթի մասնաւորը։
Կիրակի, Ապրիլ 16, ժամը 16:24։
Մանրամասնութիւնները յետագային։

ՀԱՄԱՐՈՐՈՒԹԻՒՆ

ԴԵՊՈ

ԵՐԵՐԱՆ

Երեք շաբաթը մեզմէ մը
ՆԱԽԱԴ
ՄԱՐԱՅԵԼԵՆ ուղղակի դէպքի երեքին
Երթուարներ զիններն են, կերակուրով
Երթուարներ կարելի է Վեհապի իրենց
13 ՕՐ ԵՐԵՐԱՆ

Գանդակի մէջ ընկալութեամբ
Եւ տնտեսով
Բ. կարգ 3046 Ն. Թ.
Գ. կարգ 2506 Ն. Թ.

Ձեռք խորովին համարողներուն։
ՈՂԵԿՈՒԹԻՒՆ Իրաւունք, ամէկ զուգի,
150 զիւր՝ Բ. կարգի եւ 100 զիւր՝
Գ. կարգի համարողներուն։
Նոյն ժամանակ իրենց
օգնականով կամ երկարուողով։
Մեր գործունեակը իր զաւակի նաեւ
դէպքի Անկերպ, Սուրբ եւ այլ
հարցողութիւններով։

ԴՈՒՐԵ՛

ՃԱՆՆԵՆԵ ԱՐՁՈՒՄԱՆԱՆ

ՄԱՐԱՅԵԼ
48, Rue de la République
Tél. : 20.47.22
MARSEILLE

ՓԱՐԻՑ
Մամանիւր
7, Rue Aubert,
Tél. : RIC. 63-60
PARIS (9^e)

BOITES DE DRAGÉES

pour
BAPTEMES — COMMUNIONS
MARIAGES

Prix de Fabrique
CONFISERIE «SIDO»

E. BENAIS, FABRICANT
70, Rue J. Pierre Timbaud, PARIS-11^e
85 14 CO-H ESC-LIER 3 - PREMIER ETAGE
Tél. : OBE. 12-52

TARIF FRANCO SUR DEMANDE

Imprimerie Spéciale du journal «Haratch»
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

GROS

ՎԵՐԱՊԱՅՈՒՄ Ե

DÉTAIL

ՇԻՐԱԿ

ՆԱԽԱՅԵԼՆԵՐՈՒ ՄԵՐ ՎԱՅԱՍԱՌՈՒՆԸ
ՈՒՂԱԿԻ ՆԵՐԱՊՈՒՄ

26, Rue de Trévis, Paris (9^e) - Tél. PRO. 38-63

ՏԵՐ ԵՒ ՏՐՈՐԵՆ՝ Ա. ՏԱՊԵԼԵԱՆ
ՄԵԿԱՆԱԿԱՐ ԳՆՈՐԻ

Մեծամասնիկ զիմ՝ փառքաւան զմուտի համար

ԲԱՄՍ

ՆԱԽԱՅԵԼՆԵՐ

ԸՆՏՐ

ՇՈՐԱՆԵՐՈՒ ԱՌԱՔՈՒՄ ԴԵՊՈԻԿՈՐ. ՄԻՈՒԹԻՐԻՆ

SICOMEX

Շրախական Կառավարութիւնն եւ Մաղիւթի Ինքնաշարժի ճանչցում
Հաստատութիւն։

SICOMEX

20, Rue Royale, PARIS 8^e
Téléphone : OPE. 67-77
Métro : CONCORDE et MADELEINE

ՄԻԱԿ ՏՈՐԸ

որ կարելիութիւնը կուտայ մեզի, հետեւեալ երկու ձեւերով ծրարներ զընկեր
1 — Մեր ծախան ապրանքներով, որոնց ցանկը ճոխ է եւ որակը ընտիր։
ԻՏԱԿԱՅԵԼ ուղղակի ներմուծում, Զարկիւն եւ զուտ բուրգ զներմուծում
նոր՝ զընկեր նորաձեւութիւն։

ԱՆԳԻՆԱՅԵԼ ուղղակի ներմուծում, զուտ բուրգ կերպաններ եւ այլ ապրանքներ
Մաղիւթի նմանակ զերարկութեան, անձեւանոց, ներքնագլուխ, զուգայ,
փերէնեան բուրգով լաւ, կոշիկ՝ ժամացոյց, եւ այլն... ԱՄԵՆՆԵՆ ՆԱԽԱՅԵԼ
ԳՆԵՐՈՒՄ։

Մեր ապրանքներուն զիններուն մէջ նախատեսուած են մաքսային առաքելութիւն
արտաւարութեան, ապահովարկութեան, ծրարով եւ ստացուողի ծախքերը։

ՈՂ ՄԵՐ ՄԱՆԻՐ Ծրար ստացողին կողմէ։

Մեր ապրանքներուն ԱՌԱՔՈՒՄԻ Ծախքն է 25 Ն. Թ. մինչեւ 20 զիւր։

2 — Ձեր բերած ապրանքներն ալ կ'ընդունինք, պայմանաւ որ նոր ըլլան։

ԱՐԱՐ ԾԱՆՆԵՐՈՒՄ 2-4 շաբաթէն։

ՈՒՂԱՅԵԼԵ ԵՒ ԱՄԱՐԱՊԱՐՈՒՄ ՊԻՏԻ ՍՏԱՆԱԲ ՄԵՐ ԱՆԱՏԱՐԱՊԱՐ ԵՒ
ՊԱՏՐԱՍՏԱՐ ԶՈՒՅԱԿԱՆԸ։

ԵՐՈՐԱՅԻ



ՄԵԾԱԿՈՅՆ
ՇԵԼԼԱՍ
ԼՈՂՈՒՄ
ՍՈՒՍԱՄԻՒ
ՇԵԼԼԱՍ
ՆՈՐՈՒԹԻՐԻՆԵՆԵՆ...
CHOC-ALVA · CHOCO-LOC
S^{ie} le BOSPHORE
SIÈGE SOCIAL
2, Rue Louis Astouin (Marseille 2^e)

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ԼԱՌԱԳՈՅՆ ՁԵՐԲԵԿԸ

ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏԵ ԵՒ ԿԸ ԾԱԽԵ

ՍՏԵՓԼՆ

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՆԻԱՆ
ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՆՈՒԵՐՈՒՄ

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՐԵՆԻԱՆ
ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ԱՆՈՒԵՐՈՒՄ

32, RUE DE TRÉVISE - PARIS (9^e)

TÉL. : TAI. 65-44

ՆՈՒԷՐՆԵՐ

Փարիզի Հ. Յ. Դ. Շըլ. Կոմիտեն խոր
ցառով կ'աշխատի իր ընկերներին՝
ՅԱՄԻՐ ԱՆՁՆԱՆԻ
Կեղծարի և յանգրծական ժանր, որ ան-
դի ունեցու էստ - Անճարի մէջ :

Գ. Ուշիկ Արթիկեան հարիւր և ձ. կր
նուրի Անթիկեան Կաթողիկոսարանին :
յետոյ՝ իր զակին Ֆրանսուա Յարո -
Քիւնի Անթիկի զինուորական ծառայու-
թեանին վերադառնալուն առթիւ, յետոյ՝
Հոգեհանգստեան պաշտօն կատարելու իր
պարտական Պետրոսեան, Զալաքեան,
Գարակէօղեան, Գապատայեան, Զգուք -
ճեան, Կոթալեան, Զիթեան, Հրանտե-
ան և Արթիկեան ընտանիքներու նման -
կարներու հոգւոյն համար :

ՆՈՒԷՐ

Ողբ. Բիւզանդ Բարեկեանի ցառով
ժառուան առթիւ Շաւիշի Տէր և Տիկին
Գալուստ Միլանեան զան և ձ. կր յը-
լիքին Կապ. Ուշիկ Շաւիշի ժառանգելին
և Տէր և Տիկին Բիւզանդ Միլանեան
Մակարիի Յան Թէլիքեան սրահին երե-
ստան և ձ. : (Այս վերջինը տառալ Յա-
նայէն) :

ՇՆՈՐԱԿԱԼԻՔ

ՕԳԸՆԱ - Այլի Տիկին Մարի Միւր -
մէնեան և զաւակները՝ Ալուս և Հերի-
նէ իրենց խորին շնորակալութիւնները
կը յայտնեն Վալանի Հ. Յ. Դ. Շըլ. Կո-
միտի ընկերներուն և իրենց ընկերացոյ
զանապէս, որոնք ազնիւ ժառանգ
ունեցան ևս այլեւիւր իրենց ընկերը՝
հորն Սիւրմենանի զերեզմանին, անոր
ժառուան տարիկցին առթիւ : Ծառայող
զարգացում ծաղկեցաւ մը զետեղել
և զանապէս հոգեզնէ հազ ընկերները
յիւնցին ողբալեանին ինանք ու զորքը և
Հայ - Մեր երգելով հրաշքու տունի ի-
րենց ընկերը :

ԵՆԱՏԻ ՈՒՆԵՆԱԿ
ՄԱՐՍԵԼ
Նախաձեռնութեամբ Մուրատ Ռա -
փաշեան Նախին Ապիկոսաց Մի-
ուքեան :
ՇԱՐԱՐ ԵՐԵՎԱՆ՝ ԱՊՐԻԼ 8
Կաշմակապ
ՌԱՅԱՅ՝ ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ
Կուսայ լազարիկ իւրապահողն մը
Սփյառախի քահանային մէջ :

ՅԵՏԱԶԳՈՒՄ
Ա. Գործիքանի յանգրծական հիւան -
դութեան և Գրեգոր Վաշինի վերաբու -
թական զորոգութեան հետեւանով
և Միլանայի Միլանեան 29 Մար-
տի յալապարտուն ներկայացուք յի -
տազուած կ'անորոշ ժամանակով :
ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱԼԱՆԴԻՍ
Նախաձեռնութեամբ Կապուտ Պաշի Ա -
նիէ - Պուս Գալուստի ժառանգելին :
Կիրակի, Ապրիլ 16, ժամը 16է 24 :
Մանրամասնութիւնները յետագային :

imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévis, PARIS (9^e)

ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ

CONSTANTINOPLE

ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՄ ԵՒ ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՄ

ԿԵՐՈՒՄՈՒՄ ԵՐԱՅԱՅԱԿ ԵՒ ԴՅՈՒՄԱՐԱԼԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

CONSTANTINOPLE

Փարիզի Հայկական Կեդրոնը՝ Ազգային Տոմ Դիւանը
37, Rue de Trévis, 37
PARIS (IX^e)

Tél : PRO. 82-96

Tél : PRO. 82-96

ՏՆՈՐԵՆ

ԺՈՐԺ ՄԱՍԱՏԵԱՆ

Նոր լույսերով ու զոյներով յարգարանս՝ այս վաճառատան մէջ պիտի գտնուի
աշխարհի ամէն տեսակ ուտելիքներու, ամէնէն ընտրեալները :
ՅՈՒՆԱՍՏԱՆԻ ձիթապաշտօնը : ՊՈՒԼՎԱՐԻՈՅ քաղաքալուր : ՉՄԻԴԱՆՈՅ
Բուզըրը : ԿՈՐԵՔՈՒՄ լաճիները : ԼԻՍԱՆԻ ճիւղերը : ՊԱՐՈՒՄԱՆԻ և
ՈՒՄԻՍԻՈՅ անձնան խալաքը :

Եւ դեռ իմէյր, իմէյր

Ոգելից Ըփալիքներու ձոն Բաժին :

ՍԿԱԼԱԿԱՆ ուղիներու, ԹՈՒՄ և ԼԵՃ փողակներու, ԾԱՆԱՍԱԿԱՆ զոնե-
րներու և խմիչներու ամէնէն յարգի տեսակները :
ԵՒ, ԵՒ, ԵՒ, ԵՒ

ՀԱՏԿԱԿԱՆ ՏՈՆԵՐՈՒ ԵՒ ՍԿԱՆԵՐՈՒ

անբաժնի, տաճարաճ, ամպակաճ, ամպակաճ ընկերը

RAKI DUZE

Որպէս և զինքով ամբողջիւ պարանգիւր տալ : Քիւլով զու՝ սրտով զու՝
ձեզ յաւաքողը, այս է ձեր վաճառատան զորքն ու նպատակը :
ԵՒԷՔ, ՏԵՍԷՔ, ԳՆԵՑԷՔ

ՌԻԻ ՏԸ ԹԵԼԵԴՈ — ՌԻԻ ՏԸ ԹԵԼԵԴՈ — ՌԻԻ ՏԸ ԹԵԼԵԴՈ — ՌԻԻ ՏԸ ԹԵԼԵ

GROS

DÉTAIL

ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՄ ԵՒ

ՇԻՐԱԿ

ՊԱՐԱԼԱՆԻՍՈՒ ՄԵԾ ՎԱՅԱՍՏԱՆԻՐ
ՈՒԿԱԿԻ ՆԵՐԱՅՈՒՄ

26, Rue de Trévis, Paris (9^e) - Tél. PRO. 38-63

ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԵՆ՝ Ա. ՏԱՊԱԼԵԱՆ

ՄԷԿ ԱՆԳՄԱՐ ԳՆՈՐԻ

ՄԱՐՈՒՆ ԵՍԱՆՈՐԻ

Մեծաճանկի զին՝ փառամանկ գեմալ համար

ԲԱՄՐ

ՆՊԱՐԵԶԻՆԵՐ

ԸՆՏԻՐ

ԵՐՈՐԱՅԻ

ՄԵՍԿՈՅՆ

ՇԷԼԵՍ

ԼՈՐՈՒՄ

Սոսամ

ՇԷԼԵՍ



ԱՐՏԱԳԻՐԺԸ

ԲԵՃԻՆ

ՇԱՐՈՑ

(ՈՒՇԻՎ)

ԼԱՐՈՂԼԱՆՈՅՆ

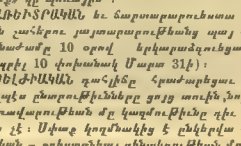
ԼՈՐՈՒԹԻԿԵՆԵՐ

CHOC-ALVA • CHOCO-LOC

S^c le BOSPHORE

SIÈGE SOCIAL

2, Rue Louis Astouin /Marseille (2^e)



Տիկին Գրիգորյան Զորաբեան եւ դասակները միայն եւ Նուարդ :

Տէր եւ Տիկին Արշակ Մանգոֆեան, (Բուլոն) :

Տէր եւ Տիկին Յնուր Մանգոֆեան, (Ֆրանսի) (Ամերիկա) :

Օր. Վարդանի Մանգոֆեան, (Գորն), իբր Վիտուլի կը ծանուցանեն իրենց Թանկացի մօր, մեծ մօր, եւ քրոջ :

Տիկին ԽՈՐՈՒՐԱՆԻ ԶԻՆՏԻՐԵԱՆԻ (Սնուկ Մակոֆեան) :

Կեօնայի մանչ, Մարտ 27ին, յետ երկարատեւ հիւանդութեան, 68 տարեկանին :

Յուշարկաւորութիւնը կը կատարուի այս Հինգշաբթի, Մարտ 30. Արժիւթիքը չափը կենդանին, (Բիւ. աշ. Գրոն), մամը 5 Լ. 30 Բն. :

Ուղիք մարմինը կը փոխադրուի տեղ - տեղի դերձագետները :

Մասնաւոր մահապղ զրկուած չլլաւով, կը խնդրուի ներառյա իբր այդ նկատել :

ՅԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՍՍԵՍԻ Համապատասխան իբր խոր ցուցանելութիւնները կը յայտնէ Բեղիկաշ - եան լեռնաշէնի իբր շինարարական խումբը :

ՄԱՍՍ ԲՐԻՏԱՆԻԱՆԻ

Մասնաւորութիւն : Այս առթիւ շնորհակալութեամբ աստ - ցած է հարկել Ն. Զ. Բեղիկաշեան ըն - տանիքէ եւ յետեւ Ն. Զ. Պ. Մեղիկ Գո - ղառանկէ :

Համապատասխան իբր խոր ցուցա - ցանքներէն կը յայտնէ Գ. Պ. Յակոբ Գառնիկեանի եւ Բաղէս Գըլընեանի, իրենց անդամներին կորուստներուն հա - մար :

ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻԲ

Ֆ. Կապ. Նալի Մարտիկի մասնաւորի վարչութիւնը շնորհակալութեամբ աստ - ցած է Տիկին Մատեն Նալիկի քան Ն. Զ. Բ. մօր Այրի Տիկին Արշակունիի Եւ - Վերն անհատական իշխանակին, Նոյն առթիւ շնորհակալութեամբ աստցած է Գ. Մի - քայել Նալիկի քան Ն. Զ. :

Պատարագ 10 :
Հաղորդութիւն մանկանց եւ Ունեւայ 17 :
Պատարագ 19-30 :

ՍԵՆԻՔ ԱՆԲՈՒՆԱ (Մարտիկ) ժամերգութիւն մամը 9 :
Ունեւայ 17 :
Պատարագ 20 :

ԼՈՒՆԻ ԵՆԵՂԵՑԻ ժամերգութիւն մամը 9 :
Հաղորդութիւն պատարագ 10-30 :
Ունեւայ 16 :
Պատարագ 19-30 :
Պատարագ 20 :

ՏԵՍԻՆ Պատարագ մամը 10 :
Ունեւայ 16-30 :
Պատարագ 20-30 :

ՄԱՐԻԱՅԱՆԵՐ ժամերգութիւն մամը 9 :
Պատարագ 10 :
Հաղորդութիւն մանկանց, երեխայ Ու - նեւայ 17 :
Պատարագ 20 :

ՏԱՆԻՔ, ԱՆԲՈՒՆԱԼ Եւ ԱՆԴՈՐՎԻԼ Փարիզի եկեղեցւոյ ժամերգութիւն :
ՊՈՒԼՎԱՐ ՕՏՏՈՅԻ Ս. ՅԱԿՈԲ ԵՆԵՂԵՑԻ Սկիզբ ժամերգութիւն մամը 9 :
Պատարագ 10 :
Հաղորդութիւն մանկանց, երեխայ Ու - նեւայ 17 :
Պատարագ 20 :

ՅԻՐԱՆՊԻՆ — Զատիկեան առթիւ Ս. պատարագ կը մատուցուի՝ Երկուշաբթի Ապրիլ երեքին, Ռիւ ժէլի արահին մէջ :
Ժամերգութիւնը կը սկսի մամը 9ին :

ՓՈՒՄԱՆ ԵՄԿԵՊԱԿԻ

Տէր եւ Տիկ. Պարթա Ռամպուսեան, 20 Ն. Զ. կը նշուին Հայ Կարմիր Նալի Զե - անիկիքի օգնականութեան կայանին, իրենց ծաղիկապսի Կամ Գիւրգենի մա - ծաւառն առթիւ :

ՆԱՄՏԻ ՌԵՆԵԱՒ

« Մայիս 28 րը կը տօնուի Փարիզի մէջ, 27 Մայիս Եւրոպ. դիմեր, Բ. քա - ղապատարանի օրաններուն մէջ :

ՆՈՒՐԻ

Արժիւթիքի Բիւրօնեան քննարկե - րու Ն. Զ. կը նշուին Արժիւթիքի Եւ - րոպ. Զե - անիկիքի, փոխան ծաղիկապսի, Լիւմ Գառնիկեանի մա - ծաւառն առթիւ :

ՏԱՐԵԿԱՆ ՊԱՐԱՀԱՆԻԿ

Հաղորդութեամբ Կապույտ Նալի Զե - անիկիքի, փոխան ծաղիկապսի, Լիւմ Գառնիկեանի մա - ծաւառն առթիւ :

ԵՐԱՆԱՅԻՆ ՎԱՐՑՈՒԹԻՒՆԻՔ ԻՐ ՓԱՐԻԶԻ ՄԱՍՆԱԶԻՆՈՐՈՎ ՄԵՆ ՊԱՏՐԱՅՈՒՆԵԱՐ ԵՐ ՆՈՒՐԻ

ԿԱՊՈՅՏ ԻՍԶԵ ԵՐԵՐ

ԿԻՐԱՆԻ ԱՐՐԻԼ ԳԻՆ, ԺԱՄԸ 15ԻՆ
SALLE DE LA CHIMIE
28 bis, Rue Saint-Dominique

Կը մայիսեան ՏԻԿԻՆ Զ. ԽՈՐԴԱՐԵԱՆ

Կը բամբասէ ՏԻԿԻՆ ԶՈՒՐԻ ԻՓԷՔԵԱՆ-ՊՈՒՏԱՔԵԱՆ

Գիւրգենեանութեան բամբասէ կը մասնակցի Փարիզի սերունտ եւ զնաւատան լաւագործ ուժերը :

ԱՓՐԻԿԱՆԻ ԵՐԵԱԿԸ

(Հայկական Ժողովրդական երգեր)
Պ. Մկրտիչ Պաշտամ (Թեմա)

Օր. Ա. Գառնիկեան (արտասան.) Պ. Արմ Գիւրգենեան (արտ.)

Յայտնի չուրպակաւ
GERARD JARRY
(Premier Prix du Concours Marguerite Long-Jacques Thibaud 1954)
Դաշնակով կ'ընկրամայ
Mme FRANÇOISE LE GONDES-MAURON

Պիտի նուազ է Ա. Պաշտամեանի, Գ. Մ. Արմեանի եւ այլ
հեղինակներու զործերը :

Մուտք 5 Լ. 3 Լ. Զ.

ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ — ԲԱՅՈՒՄ

CONSTANTINOPLE

ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՆԵ ԵՎ ՎԵՐԱԲԱՅՈՒՆԵ

ԿԵՐՈՒՆԱՐԻՆ ԵՐԱՅԱՆԵԱՆ ԵՎ ԴՈՒՆԱՐԱՆԱՅԻՆ ՀԱՄԱՐ

CONSTANTINOPLE

Փարիզի Հայկական Կեդրոնը՝ Ազգային Տան Դիմաք

37, Rue de Trévise, 37

PARIS (IX-)

Tél : PRO. 82-96

Tél : PRO. 82-96

ՏՆՈՐԻՆ

ԺՈՐԺ ՄԱՍՏԵԱՆ

Նոր լայնեով ու զորինեով յարգարուած՝ այս վաճառատան մէջ պիտի գտնուի աշխարհի ամեն տեսակի ուտելիքները, ամենին ընտելները :
ՅՈՒՆԱՅԱՆԻ ձեթագուշները : ՊՈՒՆԿԱՐԻՆՆ քաշափայլը : ՉՆԻՐԻՆՆ Բուրեղը : ԿՈՐԻՐՈՒՄ լաւիկները : ԼԻՄԱՆԻ ձեթերը : ՊԱՍՏԱՅԱՆԻ Եւ ԲՈՒՄԻՐՆ անմահ բաղկերը :

Եւ զիս իմեր, իմեր :

Ոգիկի Ըմպիկներու Զօր Բաժին :

ՄԻՆԱՅԱՆ, ուտելիք, ԲՈՒՄ Եւ ԼԵՃ Լաւիկներ, ՖԻՐԱՅԱՆ, քաշա - ֆիլեր Եւ խմիչներու ամենին յարգի տեսակները :

ԵՒ, ԵՒ, ԵՒ, ԵՒ

ՀԱՅԿԱՅԱՆ ՏՆՈՐԻՆԻ ԵՒ ՍԵՂՆԵՐՈՒ

անբաժան, անաղակա՞ն, անպակա՞ն, ամառանալի ընկեր

RAKI DUZE

Որակի Եւ զինեով անբաժանի ապրանքներ տալ : Քիմքով զո՞ւ՞ արտով զո՞ւ՞ մզիլ յաճախողը, այս է ձեր վաճառատան զործն ու նպատակը :

ԵՎԷԷ. ՏԵՍԷԷԷ. ԳՆԵՆԷԷԷ

ՌԻՒ ՏԸ ԹՐԵՎԻԶ — ՌԻՒ ՏԸ ԹՐԵՎԻԶ — ՌԻՒ ՏԸ ԹՐԵՎԻԶ — ՌԻՒ ՏԸ ԹՐԵՎԻԶ

ՅԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Մարտիկ Ազ. Կեդր. վարչութիւնը Ընդունալ անդամներին կորուստ իբր Ժը - րալան, ազգանունը եւ քաղաքակամ զանապա՞ն : Արտ Բեղիկաշեանի օր միշտ օգտակար եղած է Ազ. Եւ հաստ - րակալը ձեռնարկներու մէջ : Այս առթիւ ցուցակներէն կը յայտնէ Այրի Տիկին Բեղիկաշեանի, զուսկներուն եւ համայն ընտանեկան պարգաններուն :

Imprimerie Spéciale du journal « Haratch »
32, Rue de Trévise, PARIS (9°)

ՀԱՅԿԱՅԱՆ ԼԱՐԻԱԿՈՅՆ ԶԵՐԵԿԸ

Եւ ՊԱՏՐԱՅՈՒՆ ԵՒ ՆՈՒՐԻ

ՍՏԵՓԱՆ

ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ

ՀԱՅԿԱՅԱՆ ԵՒ ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ

ԱՐԵՎ ՏԵՍԱԿ ԱՆՈՒՆԵԱՆ

ՀԱՅԿԱՅԱՆ ԵՒ ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ

ԱՐԵՎ ՏԵՍԱԿ ԱՆՈՒՆԵԱՆ

32, RUE DE TRÉVISE - PARIS (9°)

TÉL. : TAI. 65-44

ՓՐԿԵ՞Լ ԹԷ ՓՐԿՈՒԻԼ

զկերթան ատոնք, ալ յոյս հուսկ
վերադառնալու. ո՞վ գիտէ քանի ամիս
զկտի մնանք բանտին մէջ :

